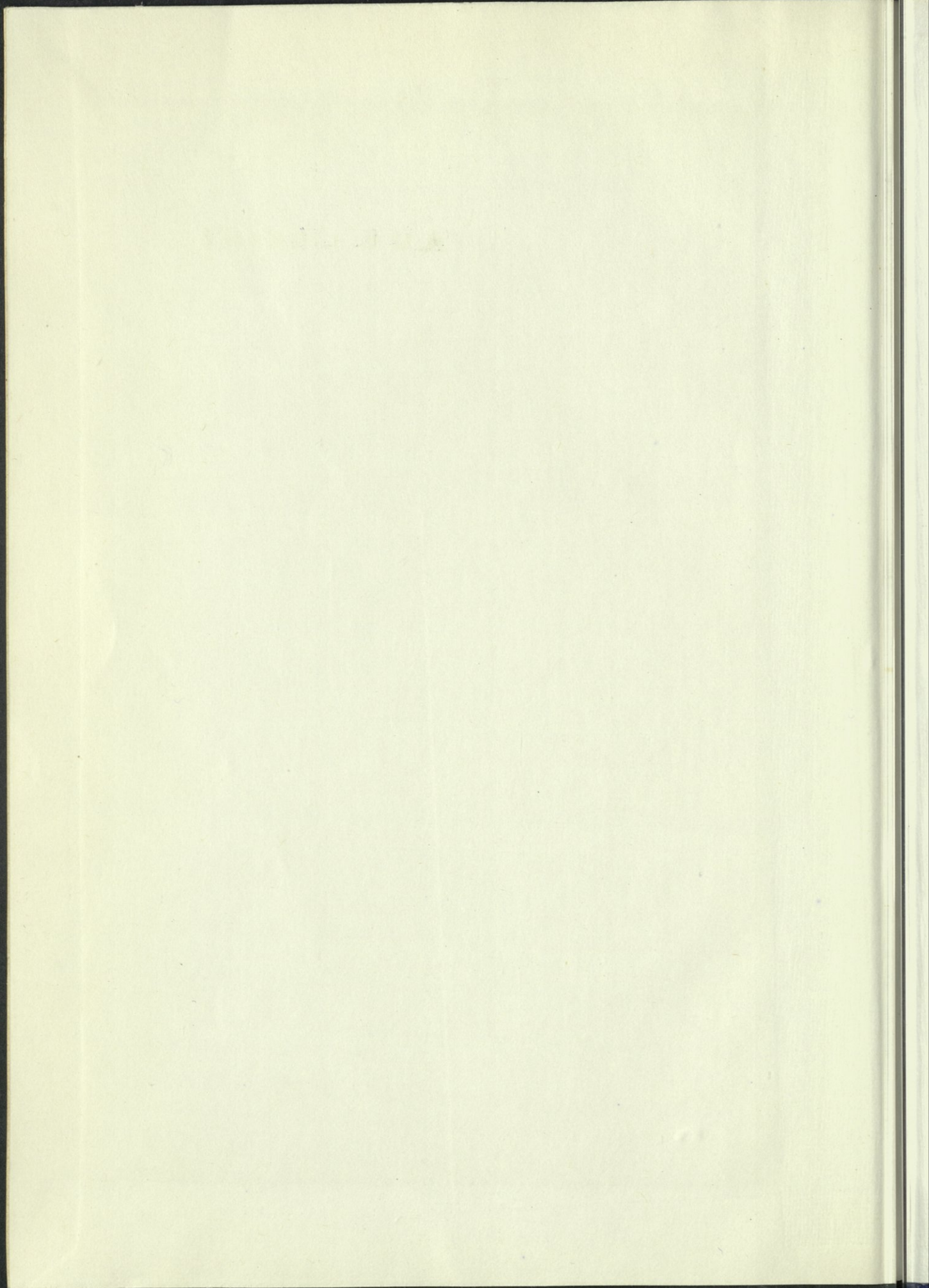
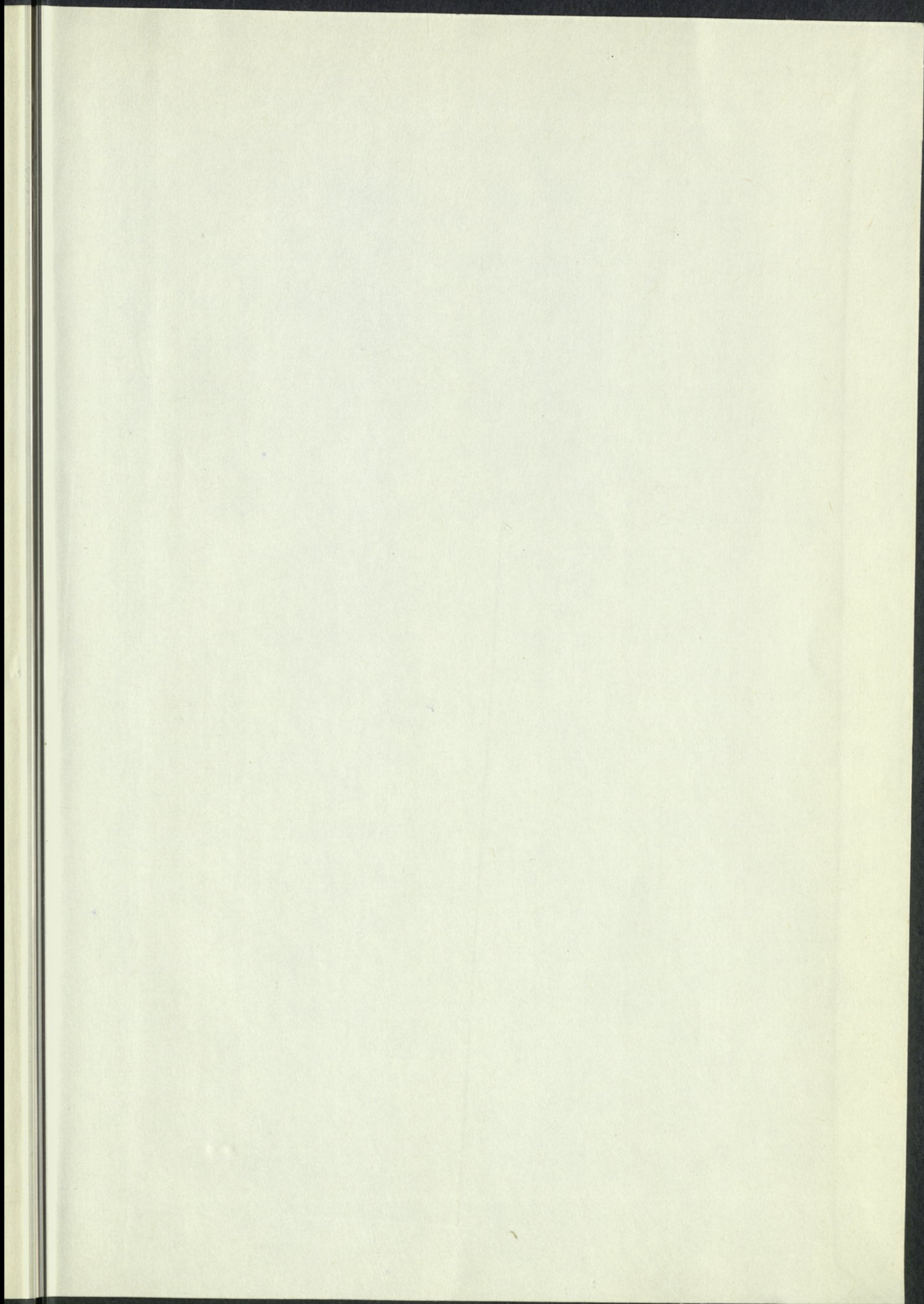


A. U. B. LIBRARY





کتاب

تاریخ اسلام

جلد اول

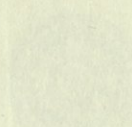
مؤلف

محمد

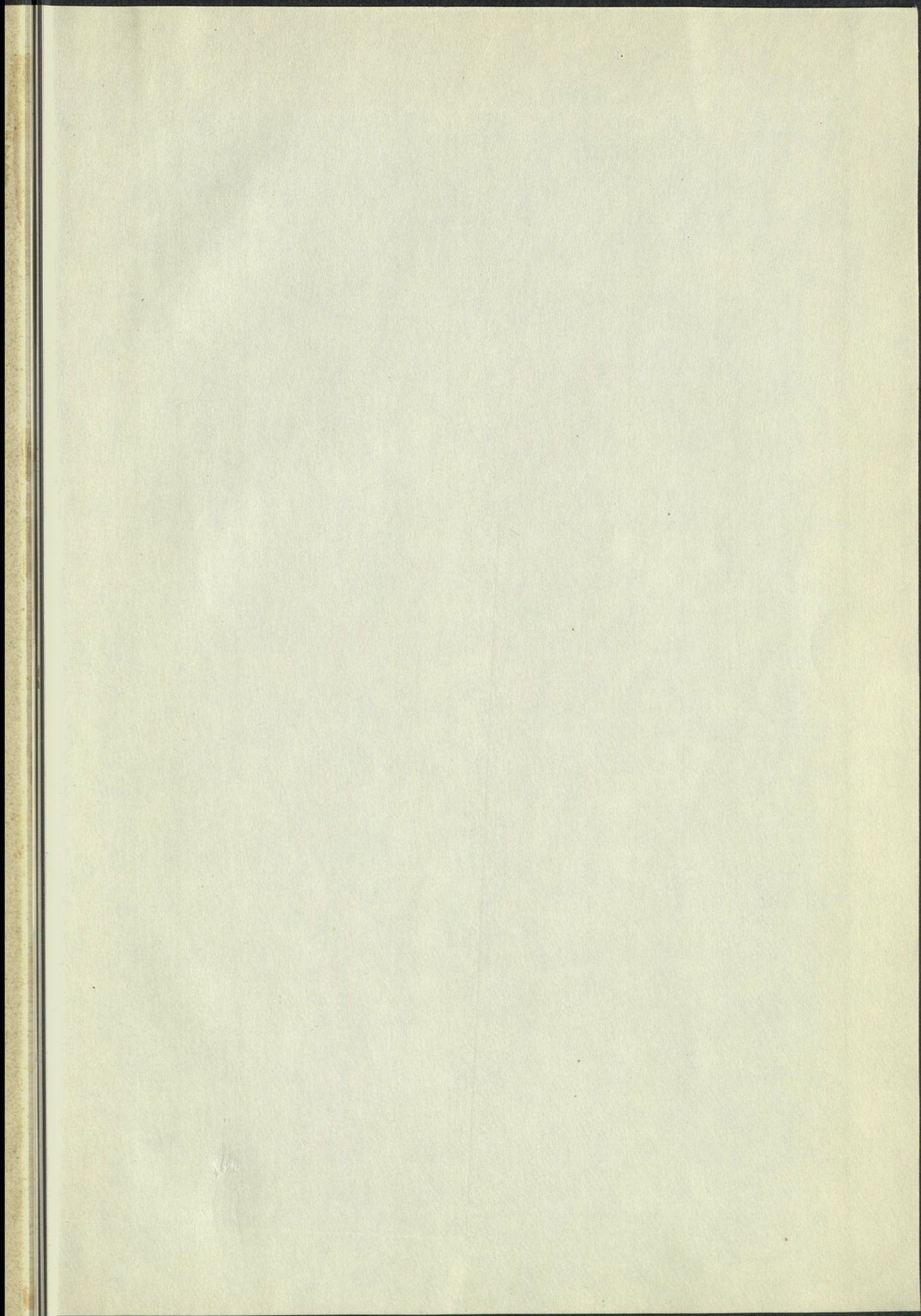
مطبعة

کتاب

۱۳۲۰



کتاب



408.9

H124A

C.1

# كتاب

## اصول لغة الاسبرانتو الجامعة

مع تمارين ومعجم حاو الفني لفظة

للقس

جبرائيل الحداد

الخلي اللبناني

بنفقة

قدس الاباتي يوسف الخازن الجزيل الشرف والاحترام

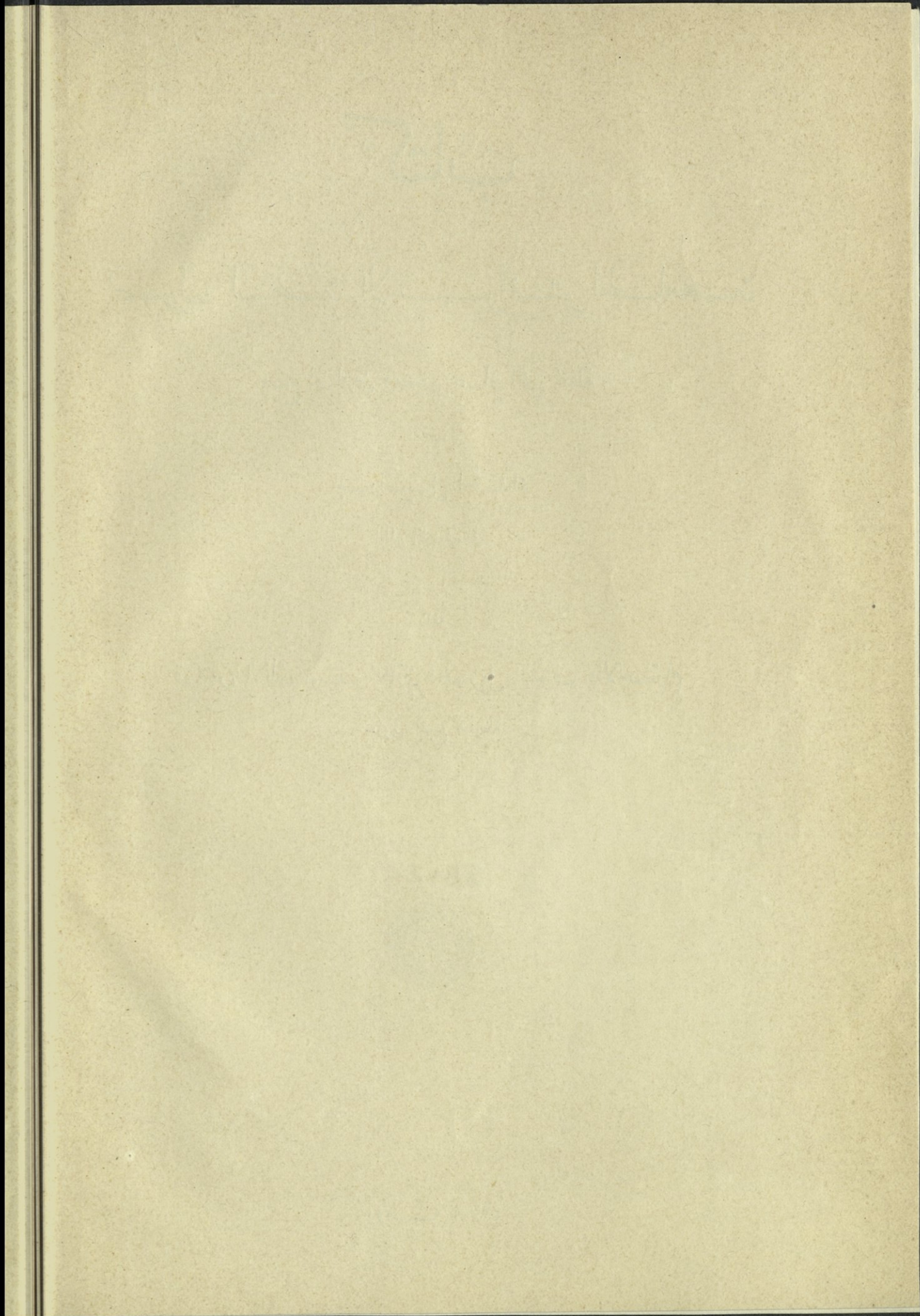
حقوق الطبع محفوظة

38124



رومية ١٩٠٨

عاش. قس. 1928





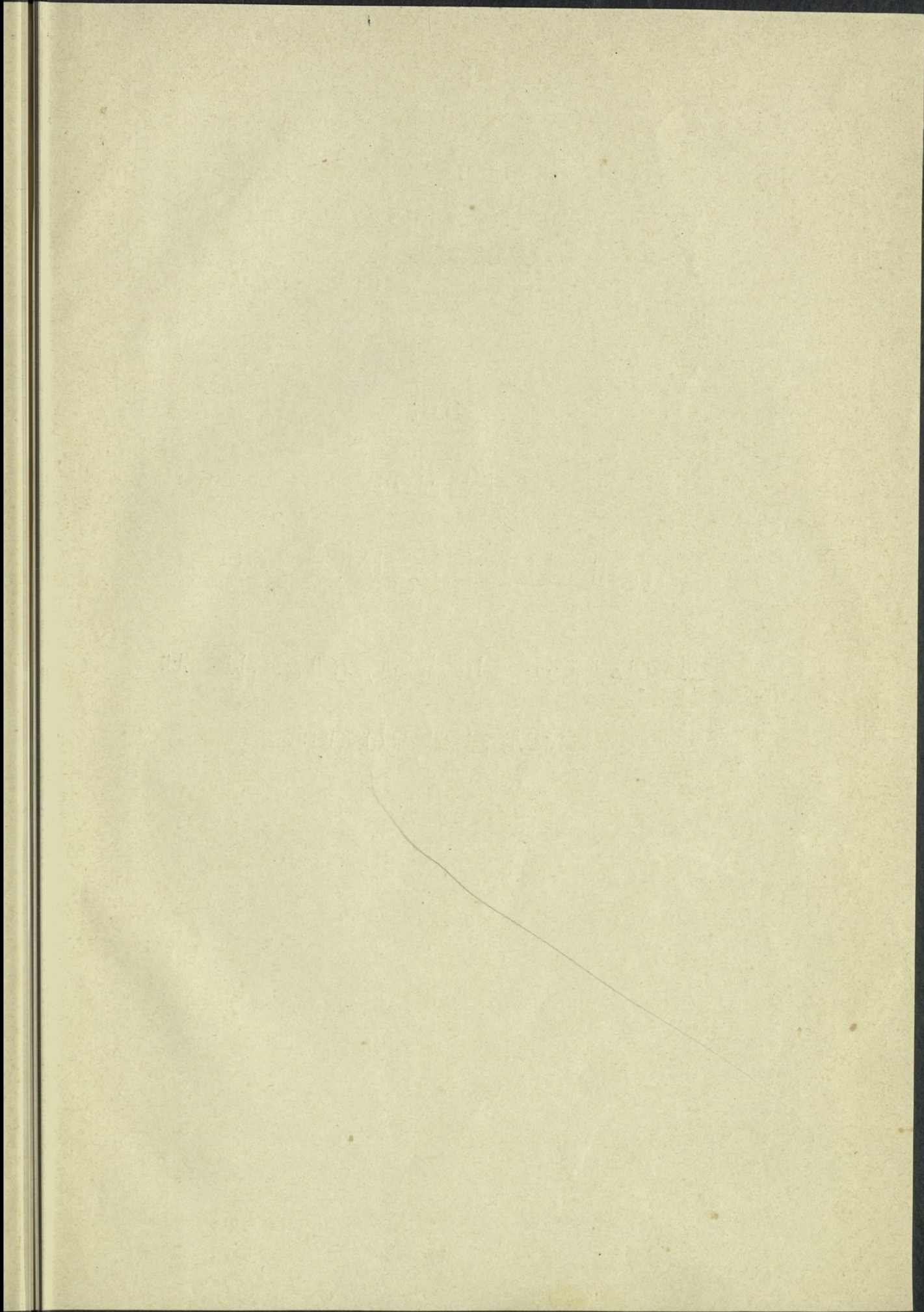
تقدمة

عرفان الجميل

لقدس الاباتي يوسف الخازن

النائب العام لدى الكرسي الرسولي ورئيس مدرسة الرهبانية الحلبية

اللبنانية الجزيل الشرف والاحترام



## لغة الاسبرانتو

هي اللغة الجامعة لوضعها الدكتور زامنهوف من قرساقيا (بولونيا) الذي نشر اول كتاب في اصول هذه اللغة سنة ١٨٨٧ وقد عرف فوائدها العلماء العظام كمكس مولسر الشهير في فلسفة اللغات والكونت تولستوي الكاتب التحريير والسيد ولييم رمسي وغيرهم كثيرون ومن ثم اخذت انتشاراً عظيماً في المعمور وزلت العقبات المتنوعة التي اعترضتها وقد انتبعت الدول الى هذه النهضة فاخذت بناصرها وامرت بتدريسها وكتاب قواعدها الان منشور بثمانية وعشرين لغة وقد عقد مناصروها المؤتمرات التي عددها الان ثلاثة وفي ١٦-٢٣ من شهرآب من العام الحاضر سنة ١٩٠٨ سينعقد مؤتمر رابع اكتب فيه نحو الالفين شخصا ويحتفل به في مدينة درسا عاصمة سكسونيا. فقد اصبحت من ثم عامة لايتخلو صقع من دارسيها. ويوجد الان ماينوف عن العشرين نشرة شهرية (بين جرائد ومجلات) غايتها نشرهذه اللغة. ولما كانت لغتنا العربية خالية من كتاب قواعد لهذه اللغة المفيدة اتيت بهذا الكتيب اخذا مادته عن بعض امتهها فسبكته في قالب عربي بقدرما استطعت والحقته بتمارين ومعجم صغير وغايتي الوحيدة هي ان لاتكون ابناء اللغة العربية في تأخير

عن باقي اهل العالم في درس كلما يفيد وهذه الغاية نفسها دفعتني الى وضع كتاب اصول اللغة العبرانية مشروحاً بالعربية. وقد ثبت عزمي في اظهار هذا الكتيب الى العالم العربي الغاية الحسنة من هذه اللغة والفائدة الجليدة العائدة منها وقد نشطني في ذلك XXXXXXXXXX اصحاب الذوق والخبرة علماً وعملاً اخص منهم بالذكر حضرة استاذي العالم العلامة الاباتي جبرائيل القرداحي امام اللغة السريانية المفضل. ولذا قد انجزت العمل وغايتي الوحيدة خدمة ابناء لغتي كما سبقت فذكرت فاقدمه اليهم وبني كامل الثقة بانهم يقابلونه لانظرا الى حجمه الصغير بل الى الغرض منه. وليذكروا ان عين الحب عمياً فيغضوا عمياً قصرت به ويتلقونه بالاقبال على درسه والاستفادة منه.

اما غاية هذه اللغة فهي ان تكون بمنزلة ثنوية نظرا الى الوطنية وفائدتها تسهيل العلائق بين اهل العالم كله اذ انها جامعة حتى اذا التقى العربي والاعجمي ويجهل احدهما لغة الاخر يقدران بواسطة هذه اللغة ان يتفاهما ويتاجرا وبالاجال انها تهدم حاجزا عظيما بين الشعوب والامم. ولغرض سهولتها يمكن درسها واتقانها بدون معلم وبالوقت القصير فتغني التاجر عن الكتاب الاجانب والمسافر عن الدليل والنراجة وتكسب الجميع الوقت الثمين.

واي انسان كان يمكنه ان يتعلم كل قواعدها في مدة ساعة واحدة ومن يعرف احدى اللغات الاوروبية فقد عرف ٧٥ بالمائة من كلماتها. معجمها صغير الحجم جدا اذ لا يحوي الا الاصول فقط. وقواعدها قليلة ولا شواذ لها البتة. وهذا الكتيب تكفي الاستعانة به على ترجمة اي خطاب كان في هذه اللغة.

## عدد ١ - الحروف الابجدية

الحروف الابجدية ثمانية وعشرون حرفا وهي : a b c ê d e f g ĝ h ĥ i j k l m n o p r s ť t u ũ v z  
وتقرأ من يسار القاري الى يمينه

وهذه الحروف لا يتغير لفظها ولا يسقط احدها لفظاً حيثما وقعت.

أ	تلغظ فتحا	a
ب		b
تس	سين قبلهاتاء	c
تش	شين قبلهاتاء	ê
د		d
ا	الف مماله كالكسرة تنحت الحاء من قولك (حد) وقد اصطلحنا على علامة لها وهي (ا) وتوضع تحت الحرف	e
ف		f
چ	كلجيم عند المصريين	g
ج	كلجيم عند السوريين وقبله اذال	ĝ
ه		h
خ		ĥ
يا		i
يا	يا قبلهها همز خفيف	j
ج		j
ك		k
ل		l
م		m
ن		n
أو	هي ضم منفرج كالضم في قولك (هم) وقبله همز مضموم	o
پ	هي الپا الفارسية ام الافرنجية. اي بتطبيق الشفتين وتشديدهما عند اللفظ	p

ر	r
س	s
ش	š
ت	t
واو امد اي واو مدّة مضاعفة كما في قولك يوعد وقبله همز مضموم	أو u
واو مدّة كما في قولك رجل وقبله همز مضموم	أو ŭ
هي القوا الافرنجية او الواو التركبية	ق v
هي زين قبلها دال	ذ z

### عدد ٢ - الحركات

ومن الحروف ما يجري مجرى الحركة وهي هذه: a e i o u.

### عدد ٣ - الحروف المزدوجة

وهي ej aj oj eũ aũ

### عدد ٤ - تمرين على لفظ الاحرف والقراءة

حرير	silko	يلفظ سيلكو	اخرها ضم منفرج
مركب	šipo	» شيبو	اخرها ضم منفرج
بخار	vaporo	» قپورو	اولها قوافرنجية وثانيها واخرها ضم منفرج
واحد	unu	» اونو	اولها وثانيها واو امد
ثلج	neĝo	» ندجو	اولها الف ممالة واخرها ضم منفرج
مجانا	senpage	» سنپاچ	اولها الف ممالة ثانيها باء افرنجية مفتوحة واخرها جيم مصرية بالف ممالة
اكثر	plej	» پلاي	اولها يا افرنجية ساكنة ثانيها الف ممالة والياء في اخرها ساكنة
رجل	homo	» هومو	اولها وثانيها ضم منفرج
خورس (مصلی)	ĥoro	» خورو	اولها وثانيها ضم منفرج

تنبيه: — وقولك اولها وثانيها واخرها اعني اول هجاء منها والثاني والاخير النح.

### عدد ٥ - النبرة

النبرة هي رفع الصوت بعد خفض اي رفع الصوت على احدى تهجئات الكلمة كما في ضم الجيم من رَجُل وفتح الدال من تَدَحْرَج. فالنبرة في اللغة العربية وغيرها مما يشكل تعيين مواقعها اما في هذه اللغة فانه سهل جدا اذ انه يقع دائما على المقطع الواقع قبل الاخير نحو: vojo تلفظ قويو بنبرة على المقطع vo لانه قبل الاخير.

### عدد ٦ - النبرة والحروف المزدوجة

قلنا ان النبرة تقع على المقطع الذي قبل الاخير وما ان الاحرف المزدوجة تعتبر مقطعا واحدا فلذا وقعت اخر الكلمة فالنبرة لاتقع على اول حرف من المزدوجين بل تبقى على المقطع الذي قبل الاخير نحو ankaŭ تلفظ آنكاو ولم تلفظ انكاو وكذلك bonaj تلفظ بوناي وليس بونآي.

### عدد ٧ - التعريف

للتعريف اداة واحدة وهي (la) وتشمل المذكر والمؤنث والمفرد والمثنى والجمع ولكنها لا تدخل الاعلام. فتقول: الاب la patro الاباء la patroj الام la patrino الامهات la patrinoj اللغة الاسپرانتو Esperanto الدكتور جبرائيل Doktoro Gabriel.

### عدد ٨ - الموصوف (١)

الموصوف المذكر يكون بزيادة (o) في اخر الاصل نحو: patr تصير patro ابّ والمؤنث بزيادة (in) علامة التأنيث و(o) علامة الموصوف نحو: patrino امّ

(١) في القاموس ترى اصل الكلمة فان زدت في اخرها (o) كانت اسما موصوفاً او (a) كانت صفتاً او (e) كانت مركباً لحوقياً اوعلامات الفعل كما سترى

### عدد ٩ - الاسم المركب

الكلمة المركبة تكون بضم كلمتين أو أكثر إلى بعضها وجعلها كلمة واحدة ويجب أن تسبق الكلمة ذات المعنى العمومي وتؤخر ذات المعنى الخصوصي أو النوعي مثلاً: الأرض tero تفاحة pomo فتركيبان وتيجعلان كلمة واحدة بقولك terpomo البطاطا (قلقاس) ونصف الليل noktmezo

### عدد ١٠ - حذف الأحرف

وفي الألفاظ المركبة يمكن حذف الحركة a, e, i, o, u الواقعة آخر أول المركبين مثلاً بطاطا terpomo ولم تنقل teropomo وذلك كراهة ثقل اللفظ ويرجع استعماله إلى الذوق السليم ويمكن العدول عن استعماله وإبقائه بدون حذف فتقول teropomo كما قلت noktmezo وليس noktmezo

### عدد ١١ - أشهر السنة

Septembro	ايلول	Majo	ايار	Januaro	كانون الثاني
Oktobero	تشرين الأول	Junio	حزيران	Februaro	شباط
Novembro	تشرين الثاني	Julio	تموز	Marto	آذار
Decembro	كانون الأول	Aŭgusto	آب	Aprilo	نيسان

### عدد ١٢ - أيام الأسبوع

Ĵaŭdo	الخميس	Mardo	الثلاثا	Dimanĉo	الأحد
Vendredo	الجمعة	Merkredo	الأربعاء	Lundo	الاثنين
		Sabato	السبت		

### عدد ١٣ - فصول السنة

الشتاء Vintro الربيع Printempo الصيف Somero الخريف Aŭtuno



### عدد ۱۴ - الكلمات الاجنبية

ان الكلمات الاجنبية عن هذه اللغة واكثرها من اللغات الاوروبية تستعمل في هذه اللغة على اصل لفظها ولكنها تكتب كما تلفظ نحو قولك. ortografio الاملاء و fotografio التصوير الشمسي فلم تكتب orthographio و photographio. وكذلك مسرح teatro وسط centro

تنبيه: - والمشتقات من الكلمات الاجنبية اعني الصفات والمركبات اللحوقية (عدد ۲۵) تجري على قواعد الصفات والمركبات اللحوقية. فتقول من وسط centro داخلي centra وليس centrala وفي وسط في داخل centre وليس centrale

### عدد ۱۵ - الصفة

الصفة للمذكر وللمونث تكون بزيادة (a) في اخر الاصل. نحو patra ابوي ابوية تنبيه: - واذا لم يذكر الموصوف مع الصفة أجريت على صيغة المركب اللحوقي (عدد ۲۵) اي بزيادة (e) في اخر الاصل نحو: هو ضروري (يجب) ان كل واحد يحفظ نفسه من اللصوص - (انظر الامر عدد ۴۰)

Estas necesse ke oni sin gardu kontraŭ la ŝtelistaro

### عدد ۱۶ - الجمع

والجمع صفتا او موصوفا يكون بزيادة (j) على المفرد مثلا: اب صالح patro bona اباء صالحون patroj bonaj ام سالحة patrino bona امهات صالحات patrinoj bonaj

### عدد ۱۷ - المفعول به

الكلمة لاتخلو من ان تقع فاعلاً او مفعولاً به فاذا وقعت فاعلاً كان اخرها (o) في الاسم و (a) في الصفة مثلا: جاء الاب الصالح venis la patro bona وقعت مفعولا به زيد فيها نون على الفاعل نحو: احب الاب الصالح mi amas la patron bonan واحب الاء الصالحين mi amas la patrojn bonajn

تنبيه: ويتجري المفعول به:

(١) الاسم الموصول kiu الواقع مفعولا به نحو: جاء الذي احبه  
tiu venis kiun mi amas

(٢) الظرف أين kie وجوابها نحو: أين تذهب؟  
kien vi iras?  
الجواب: — الى رومية والى لوندرة Romon kaj Londonon والى البيت  
domen

حاشية: — قلت domen (وليس domon) باعتبار كونها ظرفاً مكانيا اي  
مركبا لحوقيا

(٣) وغير أين من الظروف المكانية متى دلت على حركة نحو: خذ الكتاب  
الى هناك portu la libron tien  
(٤) الاسم في جمل المتجاملة يتجري على صيغة المفعول به لانه يكون  
معمولا لعامل مقدر.

كقولك: نهارك جيد فيرادفه في الاسبرانتو bonan tagon اي نهارا جيدا  
والتقدير اشتهي لك نهارا جيدا mi deziras al vi bonan tagon  
وكقولك: اشكر لك فيرادفه dankon شكرا والمقدر اهدي لك شكرا  
mi donas al vi dankon

(٥) عدد اليوم من الشهر يتجري على صيغة المفعول به مثلا نابوليون  
الاول ولد في ١٥ آب ١٧٦٩  
Napoleono I (unua) naskiĝis la dekkvinan de Aŭgusto 1769

### عدد ١٨ - باقي المفعولات

لكل حرف معنى عنداقتراانه بالفعل نحو: اعطيت الى ابي mi donas  
al mia patro وجئت مع الاب mi venis kun la patro وجلست على الكرسي  
mi sidis sur la seĝo

تنبيه: — لكن متى وجب استعمال حرف ملتبس معناه استعمال حينئذ  
حرف (je) (عدد ٢١ تنبيهه) - مثلا: الشوق الى الوطن la sopiro je la patrujo  
فلم تقل la sopiro de la patrujo

### عدد ١٩ - المضاف اليه

ويعبر عن المضاف اليه بحرف de (من) يوتى به قبل المضاف اليه نحو  
ابن الاب patro la filo de

### عدد ٢٠ - الحروف

ان كل حرف موضوع لمعنى فيطلب في كتب اللغة والمعجم. فمن الحروف  
ما يدل بالوضع على حركة الفعل ومنها ما لا يدل. مثال الاول جاء نحو البيت li  
la birdo estas sur la arbo العصفور على الشجرة. مثال الثاني. venis al la domo  
فالتى لا تدل بالوضع على معنى حركة الفعل فاذا أريد استعمالها له  
جعل الواقعة عليه مفعولا به (عدد ١٧) نحو طار العصفور على الشجرة  
la birdo flugis sur la arbon

تنبيه: - والحرف لا يدخل على مثله. فلا يقال: بقرب من النافذة apud  
al la fenestro بل بقرب النافذة apud la fenestro

### عدد ٢١ - جدول بعض الحروف

al الى - نحو (تدل على الجهة المتوجهة اليها الحركة)  
anstataŭ بدلا من  
antaŭ قبل , امام (فاذا وقعت قبل الاسم ودلت على حركة واقعة عليه آجري  
الاسم مجرى المفعول به (عدد ١٧) نحو: السلة هي امام المدفء la  
korbo estas antaŭ la kameno هنا ليس حركه لكن في قولك  
رد السلة امام المدفء تقول la kamenon antaŭ la korbon  
apud قرب - وهذه حكمها حكم antaŭ  
ĉe عند , قرب  
cirkaŭ حول  
da من , وتستعمل: (١) للتمييز: نحو اوقية لحما وقنينة خجرا  
funto da viando, botelo da vino

(٢) بعد الكلمات الدالة على كمية او وزن او قياس او عدد والاسم  
الذي بعدها يكون جعاً نحو: كثير من القمح multo da greneroj

من , وهذه : (١) تكون بمعنى لام الاختصاص والتملك نحو : قصر الملك (عدد ١٩) la palaco de la reĝo	de
(٢) على وجه استعمال الشيء نحو : قنينة للخمر botelo de vino	
(٣) على مثل صدر الشيء نحو : محبوب من الجميع amata de ĉiuj	
(٤) على ابتداء الغاية نحو : منذ تلك السنة de tiu jaro	
بينما	dum
خارجا عن	ekster
من (تدل على الخروج والاستخراج)	el
في , داخل	en
الى حد , لغاية	ĝis
بين	inter
هاك . وتكون بمعنى تارة . . . وتارة كقولك : تارة يضحك وتارة يبكي jen li ridas, jen li ploras	jen
ضد , نحو	kontraŭ
ما عدا , ما خلا	krom
مع (المصاحبة)	kun
حسب , مثل , ك	laŭ
على رغم	malgraŭ
بواسطة	per
بمعنى الباء الدالة على المقابلة نحو اشتريت عشرة كتب (كل كتاب) بدرهمين فالباء في درهمين للمقابلة ويقدر كل كتاب mi aĉetis dek librojn po du moneroj (عدد ٣٧)	po
الى , مع , لجهة (بمعنى الميل الى شخص ام شيء دون ضده)	por
بعد , وراء	post
ماعدا	preter
نظرا الى	pri
بسبب	pro

بدون	sen
تحت	sub
فوق (تكون للاستعلاء من غير تماس الشبثيين ما هو فوق وما هوتحت مثلا. الغيوم فوق الارض	super
فوق, على (للاستعلاء مع تماس الشبثيين ما هو فوق وما هو تحت مثلا: الكتاب على الطاولة	sur
ما بين, من خلال	tra
الى ما بعد, الى ما وراء	trans

تنبيه: — واذا ما أشكل معنى حرف استعمال مكانه حرف (je) الذي  
من خاصته ان ينوب عن الحروف الملتبسة المعنى (عدد ١٨) مثلا: جاء عند  
الساعة الخامسة (horo) li venis je la kvina

## باقي الادوات

### عدد ٢٢ - اذا الشرطية

اذا الشرطية يعبر عنها بحرف (se) وفعل الشرط وجوابه يكونان في صيغة  
الشرط (عدد ٤). نحو: اذا او لو كنت اكثر انتباها لكنت تفهم ما تقراء  
Se vi estus pli atenta vi komprenus tion kion vi legas

### عدد ٢٣ - اذا للريب والاستفهام

يعبر عنها بحرف (ĉu) نحو: لادري اذا كنت اقدران اكون اكثر انتباها  
Mi ne scias, ĉu mi povos esti pli atenta

### عدد ٢٤ - لان السببية

يعبر عنها بحرف (ĉar) نحو: لا اقدران عندي اشغالا كثيرة  
Mi ne povos, ĉar mi havas grandan ĉagrenon

### عدد ٢٥ - المركب اللحوقى

هو ما يزيد في اخره (e) ويقع حالا وطرفا ونعتا للمفعول المطلق.  
واليك امثلته: ظرون الزمان نحو: صباحا matene مساءً vespere وهلم  
جرا. ظروف المكان: نحو هنا tie في البيت dome

نعت للمفعول المطلق: الاب يحب ابنه حبا ابويا la patro amas  
sian filon patre والحال نكو: يعامله بصرامة او بلطف او بعدوثة وهلم جرا  
والتقدير يعامله معاملة صارمة لطيفة عذبة وهلم جرا  
حسنا ورديثا (اي فعلت فعلا حسنا او رديثا) bone, malbone — — وقولك  
faru tion forte بكل رضى — volonte كذلك قولك: اعمل هذا بشدة

### عدد ٢٦ - التشبيه

التشبيه يعبر عنه بحرفي kiel... tiel داخلا اولهما على الصفة وثانيهما  
على المشبه به نكو: الاب هو جيد مثل الام  
la patro estas tiel bona kiel la patrino

### عدد ٢٧ - التفضيل

التفضيل اما مقيد واما مطلق. فالمقيد اذا دل على افضلية يعبر عنه بحرفي  
pli... ol داخلا اولهما على الصفة وثانيهما على المفضل عليه مثلا: الثلج  
هو اكثر بياضا من القرطاس la neĝo estas pli blanka ol la papero  
واذا دل على اذونية عبر عنه بحرفي ol... malpli داخلا اولهما على الصفة  
وثانيهما على الافضل نكو: القرطاس هو اقل بياضا من الثلج  
la papero estas malpli blanka ol la neĝo

والتفضيل المطلق اذا دل على افضلية وذكر معه المفضل عليه عبر عنه بحرفي  
plej... el داخلا اولهما على الصفة وثانيهما على المفضل عليه نكو: بطرس  
هو الاجود بين الاخوة la plej bona el la fratoj  
واذا دل على اذونية وذكر معه المفضل عليه عبر عنه بحرفي el... malplej  
داخلا اولهما على الصفة وثانيهما على الافضل نكو: بطرس هو الادنى بين الاخوة  
Petro estas la malplej bona el la fratoj

والتفضيل المطلق اذا لم يذكر معه المفضل عليه يعبر عنه بحرف tre موضوعا  
قبل الصفة نكو: بطرس هو جيد جدا Petro estas tre bona

تنبيه: — وحرف tro (جدا) يدل على المبالغة نكو: la Patro estas  
tro bona الاب هو صالح جدا اي الاب يُبالغ في صلاحه Petro manĝis tro  
بطرس اكل كثيراً اي بالغ بالاكل

## الضمائر

### عدد ٢٨ - ضمير الفاعل

ويذكر دائماً مع الفعل اذا لم يذكر الفاعل نفسه.

انا mi - نحن ni (مذكر ومؤنث) ni - انت (مذكر ومؤنث) ci (وتستعمل  
بين الاصدقاء) - أنتم وانتم vi (وتستعمل للمفرد اعتباراً) - هو li - هم وهن  
ili - هي si - هو (للأشياء) gi

تنبيه: - واذا كان الفاعل او نائب الفاعل جملة كقولك يقال ان زيذا  
علم. عبر عنهما بضمير مختص بهما وهو oni نكو: يقال ... oni diras

### عدد ٢٩ - ضمير المفعول به

هو ما وقع عليه الحدث ويكون بزيادة (n) على ضمير الفاعل نكو: انا  
احبك vin او mi amas cin وهي:

nin	min
vin	cin
ilin	lin
	sin
	gin

تنبيه: - واذا وقع الفعل على ضمير الفاعل المعبر عنه بالنفس والذات  
كقولك ضربت نفسي وضرب نفسه واحسب نفسه الخ يعبر عن لفظ النفس  
او الذات بضمير المفعول sin نكو: انت اغتسلت (اي غسلت نفسك)  
نكو يحب نفسه li amas sin هي تحب نفسها si amas sin هم  
يحبون أنفسهم ili amas sin

### عدد ٣٠ - ضمير المضاف اليه (١)

واذا وقع الضمير مضافا اليه الحق بضمير الفاعل حرف (a) فكان نعتا فتقول:  
كتابي mia libro وهذه هي الضمائر:

(١) ولا يدخله التعريف فلاتقول la mia patro ابي بل mia patro لا  
اذا كان الاسم مقدرا نكو جاء ابي وابوك فتقول: venis via patro kaj la mia

المفرد	الجمع	المفرد	الجمع
mia	miaj	nia	niaj
cia	ciaj	via	viaj
lia	liaj	ilia	iliaj
ŝia	ŝiaj		
ĝia	ĝiai		

تنبية: (١ -) وضمير الاضافة يتجمع نحو كتبي miaj libroj (٢ -) ومتى

اجتمع بمفعول به وعامل معاملة المفعول به نحو: احب ابي  
mi amas mian patron

### عدد ٣١ - ضميرا الاختصاص

اذا عطف على الاسم اكثر من واحد واشتمل المعطوف الاخير على ضمير  
الاضافة فان عاد الى المعطوف عليه يعبر عنه بضمير (sia) واذا عاد الى المعطوف  
يعبر عنه بضمير (lia) نحو: بطرس هو في حديقته وبولس وامرأته فالهاء في  
امرأة عائدة الى بطرس المعطوف عليه فتقول: Petro estas en sia gardeno kun  
Paŭlo kai sia edzino واذا اعدت الهاء في امرأة الى بولس المعطوف فتقول:  
Petro estas en sia gardeno kun Paŭlo kai lia edzino

### عدد ٣٢ - العدد

العدد اما مفرد واما مركب واما معطوف

المفرد هو:

واحد	unu	ثلاثة	tri	خسة	kvin	سبعة	sep	تسعة	naŭ
اثنان	du	اربعة	kvar	سته	ses	ثمانية	ok	عشرة	dek

والعقود يكون بزيادة العدد المفرد بعد العشرة (dek) نحو:

١١	dekunu	١٣	dektri	١٥	dekkvin	١٧	deksept	١٩	deknaŭ
١٢	dekdu	١٤	dekkvar	١٦	dekses	١٨	dekok		

المركب يكون بزيادة المفرد قبل العشرة (dek) نحو:

عشرون	dudek	اربعون	kvardek	ستون	sesdek	ثمانون	okdek
ثلاثون	tridek	خسون	kvindek	سبعون	sepdek	تسعون	naŭdek



والمعطوف يكون بزيادة العدد المفرد بعد العقود نحو:

kvindekunu	٥١	kvardekunu	٤١	tridekunu	٣١	dudekunu	٢١
kvindekdu	٥٢	kvardekdu	٤٢	tridekdu	٣٢	dudekdu	٢٢
		mil	الف	cent	مائة		

### عدد ٣٣ - العدد الكسور

يكون بزيادة (on) ويتجرى مجرى الاسم ويتجمع بزيادة (j) نحو:

kvaronoj	ارباع	kvarono	ربع
trionoj	اثلاث	triono	ثلث
duonoj	انصاف	duono	نصف

### عدد ٣٤ - العدد الترتيبي

وهو ما جاء على وزن فاعل عند العرب ويكون بزيادة (a) في اخر العدد فيكون صفة سواءً للمذكر والمؤنث

dekaj	عاشر	sepa	سابع	kvara	رابع	unua	اول
centa	مائة (مئوي)	okaj	ثامن	kvina	خامس	dua	ثاني
mila	الف (الفي)	naŭaj	تاسع	sesa	سادس	tria	ثالث

تنبيه: (١ -) ويتجمع كباقي الصفات فتقول: اولون unuaj (٢) واذا وقع ظرفا اجري مجرى المركب اللحقوي فتقول: اولا وثانياً الحج . . . unue, due. (٣) وقد يجري مجرى الموصوف فيعطى علامته ويدخله التعريف فتقول الاول la unua الاولون la unuaj. (٤) ويعبر به عن العدد الدال على مرتبة الكتب والمنازل والجرائد الحج نحو: الكتاب الاول الوجه ٧٨ la libro unua, la paĝo sepdekoka واذا كان مميز العدد لفظ الساعة عبر عنه بالعدد الترتيبي. فعندسوالك كم هي الساعة kioma horo estas الجواب. هي الواحدة ام الثانية الحج estas la unua, la dua, la tria, اما الكسور من الساعات فيعبر عنه بالدقائق او بالارباع او بالانصاف التي مضت مسبوقة بحرف post (بعد) امثلة:

الساعة واحدة وربع فتقول: ربع بعد الواحدة Estas kvarono post la unua

الساعة واحدة وخمس دقائق تقول: خمس دقائق بعد الواحدة

Estas kvin minutoj post la unua

Estas duono post la deka العاشرة ونصف تقول : نصف بعد العاشرة

Estas tri الثامنة وثلاثة ارباع تقول : ثلاثة ارباع بعد الثامنة

kvaronoj post la oka

الساعة الثانية عشرة الاخس دقائق تقول : خمس وخسون دقيقة بعد الحادية

Estas kvindekvin minutoj post la dekunua عشر

### عدد ٣٥ - العدد المضعف

وإذا اريد دلالة العدد على ضعف المعدود زيد في اخره لفظة (obl) واجري

مجري الصفة فتقول :

dekobla	عشرة اضعاف	kvinobla	خسة اضعاف	duobla	ضعفان
centobla	مائة ضعف	sesobla	ستة اضعاف	triobla	ثلاثة اضعاف
milobla	الف ضعف	sepobla	سبعة اضعاف	kvarobla	اربعة اضعاف

تنبيه : (١ -) وبتجمع بزيادة (j) فتقول : trioblaj, duoblaj, (٢) ويجري

مجري الموصوف ويدخله التعريف فتقول : la duobloj, la duoblo

المركب اللحقوي duoble الخ

### عدد ٣٦

وإذا وقع العدد حالا يزداد في اخره لفظة op ويجري مجري المركب اللحقوي

كقولك جاؤا ثلاثا ili venis triope

sepope	سبعا	kvinope	خاسا	triope	ثلاثا	unuope	احاداً
dekope	عشارا	sesope	سداسا	kvarope	ربعا	duope	ثناء
		milope	الوفا	centope	مئات		

نحو : جاؤا خاسا ili venis kvinope

### عدد ٣٧

وإذا دل العدد على قسمة الشئ بين اكثر من واحد يعبر عنه بلفظ po

قبل العدد (راجع عدد ٢١) نحو : اعطيت الخمسة التلاميذ كل واحد اثني عشر

mi donis al kvin lernantoj po dekdu libroj كتابا

فيرادفه قولك : اعطيت الخمسة التلاميذ عشرة كتب والمقدر لكل واحد

وهكذا يكون po tri, po du, po unu الخ

### عدد ٣٨

وما يبرادف قولك احد مضافا يعبر عنه بالعدد (unu) ملحقا به حرف el  
(من) والمضاف اليه يكون بجعا نحو: الى صديقي اي الى احد اصدقائي  
al unu el miaj amikoj

### عدد ٣٩

والجزء من المائة كقولك سنتيم اذا دل على درهم عبر عنه بلفظ centesimo او  
على كسور اي واحد من المائة عبر عنه بلفظ centono او دل على عدد ترتيبى  
عبر عنه بلفظ centa

### عدد ٤٠ - الفعل

للفعل صيغة واحدة ويكون في الماضي والحال والمستقبل

الماضي

يزاد في اخره is

ni skribis	نحن كتبنا	mi skribis	انا كتبت
vi skribis	انتم كتبتم وانتم كتبتم	ci skribis	انت كتبت انت كتبت
ili skribis	هم كتبوا هن كتبن	li skribis	هو كتب
		ŝi skribis	هي كتبت
		ĝi skribis	هو كتب (لغير العاقل)

الحال

يزاد في اخره as فتقول :

mi skribas, ci skribas, li skribas انا اكتب, انت تكتب الخ

المستقبل

يزاد في اخره os فتقول :

mi skribos, ci skribos, li skribos انا ساكتب, انت ستكتب الخ

تنبيه : — اعلم ان الفعل اذا دل على الماضي او الحاضر او المستقبل وجب

استعمال تلك الصيغة له. فلاتقول انا اجي غدا بل سأجي غدا mi venos

morgaŭ وفي قولك : الملك رأى الملكة حزينة يرافه

la reĝo vidis ke la reĝido estas malsana

قلت estas وليس estis لانه لما رآها كانت في حال الحزن ولو قلت estis

لاختلف المعنى واصبح ان حزنها حدث قبل ان يراها الملك

فعل الشرط (راجع عدد ٣٣)

يزاد في اخره (us) فتقول: mi skribus, ci skribus etc.

فعل الامر

يزاد في اخره (u) ويستعمل بدون ضمير مع المتخاطب مفردا وجمعاً اما في

باقي الاشخاص فمع الضمير فتقول: اكتب, اكتبوا, فلنكتب الخ

skribu, ni skribu etc.

تنبيه: — واذا كان الفعل دالاً على الخوف او الريب او الارادة ووليه ان

المصدرية أجري معمولها مجرى الامر نحو: يتخشى ان يسرقوا القمح li timas ke

mi volas ke vi iru واريدان تذهب ili forlasu la grenerojn

المصدر

ينتهي بحرف i ولا يكون كذلك الا اذا كان متأولاً عن ان وصلتها وذلك

اذا كان عامل الفعلين في الجملة الموصول والموصول به واحداً تأول ان المصدرية

مع عاملها بمصدر فتقول: احب ان اكتب اي احب الكتابة mi deziras skribi

وكذلك متى سبقها ظرف او حرف مثلاً بدلاً من ان اكتب بدلاً من الكتابة

ولاجل ان اكتب (لاجل الكتابة) por skribi, anstataŭ skribi

اما اذا اختلف عامل الفعلين الموصول والموصول به يعبر عن ان بحرف ke

وعن صلتها بصيغة الفعل المطلوبة نحو: احب ان تكتب

mi deziras ke vi skribu

## عدد ٤١ - اسم الفاعل

اسم الفاعل اما ان يدل على الماضي او الحال او الاستقبال فالاول يزداد في

اخره (inta) والثاني (anta) والثالث (onta)

وقد يجرى مجرى الموصوف فيبدل حرف (a) في اخره بحرف (o) وقد يكون

مركباً لحوقياً فيزداد في اخره حرف (e) فتقول:

	صفة	موصوف	مركب لحوقي
الماضي	skribinta,	o,	e
الحال	skribanta,	o,	e
المستقبل	skribonta,	o,	e

مثلا: القاري la leganto وبطرس هو قارى Petro estas leganta اللبنة  
الماضية la nokto pasinta نتعلم بالدرس (اي اذندرس) ni lernas studante

### عدد ٤٢ - اسم المفعول

والمفعول اما ان يدل على الماضي او الحال او الاستقبال فالاول يزداد في اخره  
(ita) والثاني (ata) والثالث (ota)  
وقد يتجري مجرى الموصوف فيبدل حرف (a) في اخره بحرف (o) وقد يكون  
مركبا لحوقياً فيبدل حرف (a) في اخره بحرف (e) فتقول:

	صفة	موصوف	مركب لحوقي
الماضي	skribita,	o,	e
الحال	skribata,	o,	e
المستقبل	skribota,	o,	e

مثال المركب اللحوقي: اذ جرح عاد من الحرب  
vundite li revenis el la batalo

تنبيه: وحرف (a) المزيد في الفاعل والمفعول هو علامة الصفة

### عدد ٤٣ - فعل المساعدة

اعلم انه في اللغات الاوروبية الحديثة يوجد فعلا للمساعدة وهما في الفرنسية  
être, avoir وفي الانكليزية to have, to be وفي الايطالية essere, avere واما  
في اللاتينية فيوجد فعل esse

ففي الاسبرانتو كما في اللاتينية انما يستعمل فعل واحد وهو est الذي  
باختلاف ازمته يصحب الفعل للدلالة على الازمنة الثنوية. واستعماله مع  
الفعل يجعله غالباً مرادفاً للمجهول في العربية ولهذا الفعل كل احكام واحوال  
باقي الافعال فيتصرف فيه كما يتصرف فيها تماماً اماوجه مساعدته فهو ان تأتي

بالزمان المطلوب منه وتضيف عليه اسم المفعول او الفاعل صفة من الفعل المصاحب  
كما في اللغات الاوروبية مثلا:

انا كائن مرجوا mi estas petata نحن سنكون كاتبين ni estos skribontaj  
هو لكان مشتغلا لو... .. mi estas laboranta se... .. li estas كائن محبوباً

amata بينما كنت اكتب (١) dum mi estis skribanta

تنبيه: — وفعل كان اذا دل على كيفية الصحة البدنية يقال فيه farti

كيف انت? kiel vi fartas?

### عدد ٤٤ - الافعال الالاضميرية

قلنا انه لا بد من ذكر الضمير مع الفعل اذا لم يذكر الفاعل نفسه الا ان  
الفعل الذي يسميه الا فرنج impersonale كقو لهم امطرت واثلجت وبرقت  
وبردت الخ لا يلحقه الضمير كباقي الافعال. ويجري مجرى باقي الافعال من  
حيث التصريف والاشتقاق الا انه لا يكون الابصيغة الغائب مفردا وجمعا  
فتقول: امطرت وستمطر والمطر الخ واليك بعض هذه الافعال في حالة

المصدر:

amطرت	pluvi	اثلجت	neĝi
ابرقت	tondri	وبردت	hajli

مثلا: احب ان تتلج mi deziras ke hajlu لكون اخذا المظلة لو تكون

ممطرة اي لكنت اخذت المظلة لو كانت ممطرة

Mi estus preninta la pluvombreton se estus pluvante

### عدد ٤٥ - فعلا احتاج واشتغل

فعلا احتاج bezoni واشتغل labori يكون فاعلهما في الاسبرانتو المفعول

في العربية.

مثال الاول: لايقال يعوزني كتاب بل انا احتاج كتابا mi bezonas libron

مثال الثاني: لايقال انا اشتغل بهذا العمل بل هذا العمل يشغلني

tiu laboro okupas min

(١) فعل esti يكون في الزمان المراد واسم الفاعل او المفعول في صيغة دالة

على زمان الحدث وهذا يكتسب بالمطالعة

## عدد ٤٦ - ملحق بالافعال

- (١) والفعل الذي يدل على الصيرورة من حال الى حال يصاغ بزيادة iĝ في اخره نحو: انا امتد وانكسر الكأس *mi kuŝas, la taso rompiĝis* اي الفاعل لم يكن ممتدا فامتد والكاس كان سالما فانكسر
- (٢) وفاعل فعل المشاركة بين اثنين فاكثر كما في قولك نظرا بعضهما (بعضا) يعبر عنه بقولك *unu la alian* الواحد الاخر
- مثلا: نحن ننظر بعضنا (بعضا) *ni vidas unu la alian* فلا نقول *ni vidas nin* اي ينظر ذواتنا والا لاصبح المعنى كل واحد منا ينظر ذاته

## في الكلمة

الكلمة في الاسبرانتو منها بسيطة ومنها مركبة

## عدد ٤٧ - الكلمة البسيطة

في الاسبرانتو خمس واربعون كلمة بسيطة كثيرة الاستعمال يسهل حفظها اذا ما روعيت القواعد التالية ; ونحن نذكر خمسة نعوت منها على سبيل المثل وهي :

enia	tia	kia	ia	nenia
------	-----	-----	----	-------

لاشي (للتقى) شي ما (غير محدود) اي (استفهام) هذا (اشارة) كل (الكلية)

فنقول ان قواعدها ثمانية

(١) اذا زيد في اخرها لام (l) اكتسبت معنى السببية فتقول :

enial	tial	kial	ial	nenial
-------	------	------	-----	--------

بدون سبب لسبب ما لاي سبب لهذا السبب لكل سبب

(٢) واذا زيد في اخرها مي (m) اصبحت ظرف زمان فتقول :

eniam	tiam	kiam	iam	neniam
-------	------	------	-----	--------

لم او ما... ابدا احيانا متى حينئذ دائما

(٣) واذا بدل حرف (a) في اخرها بحرف (e) اصبحت ظرف مكان

enie	tie	kie	ie	nenie
------	-----	-----	----	-------

ولا في مكان في مكان ما حيث هناك وثم في كل مكان

٤) واذا بدل حرف (a) في اخرها بلفظ (el) اكتسبت معنى النوعية فتقول:  
niel iel kiel tiel ĉiel

ولا بنوع بنوع ما كما، مثلها هكذا، بهذا النوع بأي نوع كان

٥) واذا بدل حرف (a) في اخرها بحرف (o) دلت على الشيء فتقول:

nenio io kio tio ĉio

ولا شيء شيء ما اي شيء الشيء كل شيء

٦) واذا بدل حرف (a) في اخرها بلفظ (om) دلت على كمية الشيء فتقول:

neniom iom kiom tiom ĉiom

قطعا (للنفي) شيء قليل بقدر ذلك بقدر كل الشيء

kiom, tiom يلتقيان في قولك بقدر ما يحب بقدر ذلك يُحِبُّ

tiom li amas kiom li estas amata

٧) واذا بدل حرف (a) في اخرها بحرف (u) اكتسبت معنى الشخصية

فتقول:

neniu iu kiu tiu ĉiu

لاحد احدهما الذي او التي ذاك كل واحد

٨) واذا بدل حرف (a) في اخرها بلفظ (es) اكتسبت معنى الاختصاص

فتقول:

nenies ies kies ties ĉies

لا لحدٍ لالذي اوللذي لذاك لكل واحد

تنبيه: -- فمتى دلت على الكمية (انظر ٦) وجب الحاقها بحرف (da) من

نحو: اعطني ماءً قليلا اي اعطني شيئاً قليلا من الماء donu al mi iom da akvo

وهنا لنا مجال ان نتكلم عن النعتين (كثير وقليل) الذين لدالتهما على

الكمية يكونان طرفين ملحقين بحرف (da) (من) فتقول: يوجد نبيذ كثير وماءٌ

قليل اي كثير من النبيذ وقليل من الماء estas multe da vino, malmulte da akvo

ويجوز ابقاؤهما نعتين لاسيما اذا كانا صفتين لجمع نحو: انا عندي

كتب كثيرة mi havas multajn librojn او mi havas multe da libroj

### الكلمات المركبة

الكلمة تتركب اما بزيادة عليها واما بجعل كلمتين فاكثر كلمة واحدة. والكلمات

المولفة بزيادة عليها تكون بزيادة اما في اولها واما في اخرها



الكلمة بزيادة في اولها

هذه هي الزيادات الداخلة اول الكلمة :

- al تدل على التوجه نحو الشيء او الزيادة عليه نحو: اعطى doni زاد aldoni وجاء veni وصل بلغ alveni
- bo للقرابة الزيجية نحو: اب patro صهر bopatro
- dis للتفريق نحو, طرح semi بدد dissemi
- ek للشروع او الاستمرار في العمل نحو: تلالا brili مع ekbrili غنى kanti شرع بالغنى ekkanti
- ge لجمع المذكر والمؤنث من نوع واحد نحو: سيد mastro السيد والسيدة معا gemastroj خال onklo خال وخالة معا geonkloj
- mal للضد نحو: قفل fermi فتح malfermi غني riça فقير malriça
- تنبيه: — واذا لحق اخر هذه الادات حرف (o) اصبحت موصوفاً malo الضد واذا لحقها (a) كانت صفتا mala الرديء او (e) فكانت مركبا لحوقيا male برداءة
- re لتكرار الحدث او العود الى العمل نحو: جاء veni جاء ثانية reveni قال diri قال ثانية rediri
- el تدل على الحركة من داخل الى خارج: او التعمق في العمل نحو: ذهب iri خرج eliri حفظ lerni تعمق في الحفظ ellerni
- en للحركة من خارج الى داخل نحو: ذهب iri دخل eniri
- for تدل على الخارج نحو ذهب خارجا foriri
- ne للنفي مفيد utila غير مفيد neutila
- sen للتخلو حساس senta خالي الحس (لاحس فيه) sensenta
- tra للعبور من جهة الى اخرى نحو: حفر bori ثقب trabori
- trans تدل على الانتقال من جهة الى اخرى نحو: حمل sargi نقل الحمل من محل الى اخر transsargi

الكلمة بزيادة في اخرها

- ad تدل على مدة العمل واستمرار الحدث نحو: اطلاق عيار ناري pafado استمرار الاطلاق pafado ونظر rigardi راقب ورصد rigardadi

- aj تدل على الاسم المركب وهذه الاسماء تشتق من النعوت نحو: رخو mola  
الشبي الرخو molaĵo صديقي amika عمل صداقة amikaĵo
- an تدل على النسبة نحو: لوندرة رجل من لوندرة Londonano مسيحي  
Kristo مسيحي Kristano
- ar لمجموع مثلا: كلمة vorto مجموع كلمات (معجم قاموس) vortaro شجرة  
arbo غاب حرش arbaro
- ĉj لتصغير المذكر في التحبيب مثلا: يوسف Josefo. يوسف الصغير Joĉjo
- nj لتصغير المؤنث في التحبيب مثلا: مريم Mario مريم الصغيرة Manjo
- تنبئيه: — وهاتان الزيادتان توضعان بعد الحرفين الاولين من الاسم  
وحذف ما تبقى كما رأيت في المثليين
- ebI تدل على قابلية الموضوع اي الامكان نحو: نظر vidi منظور videbla  
(ممكن النظر اليه) صدق kredi والممكن تصديقه kredebla
- ec تدل على الاسم المتجرد مثلا: صديقي amika صداقة amikeco رخو mola  
رخاء moleco
- in للتأنيث مثلا اب patro ام patrino ديك koko دجاجة kokino
- edz تدل على احد الزوجين مثلا الاخت fratino زوج الاخت fratinedzo  
وطبيب doktoro وزوجة الطبيب doktoredzino
- eg للتكبير. نحو: بيت domo بيت كبير domego اذن orelo اذن كبيرة  
orelego سخن varma سخن محرق varmega
- ej تدل على المكان الذي فيه يتم الحدث نحو: درس lerni مدرسة lernejo  
طبخ kuiri مطبخ kuirejo
- em تدل على صاحب ميل مثلا: هذر babili مهذار babilema صدق kredi  
مصداق kredema
- er تدل على فرد من مجموع مثلا مال دراهم mono درهم monero رمل sablo  
ذرة رمل sablero
- estr تدل على الرئيس نحو: مركب ŝipo رئيس المركب ŝipestro مملكة  
regno رئيس المملكة regnestro
- et تدل على القلة مثل. ضحك ridi تبسم rideti سخن varma فاتر varmeta

- id تدل على مولود وطغل مثلا. قط kato صغير القط katido كلب hundo  
صغير الكلب hundido (جرو)
- ig تدل على تعدية الفعل مثل مات morti امات قتل mortigi احترق  
bruligi احرق bruli
- ig تدل على الصيرورة والاستحالة نحو: أجْرُ ruĝa أجْرُ ruĝi مائع fluida  
ماع fluidigi ذابل pala ذبل paliĝi
- il تدل على الالة: نحو ثقب bori مثقب borilo حلق razi موسى razilo  
قطع tranĉi سكين tranĉilo
- تنبية: — واذا زيد في اخر il حرف (o) كان اسما نحو ilo آلة iloj آلات
- ind تدل على الاستحقاق نحو: تعجب admirati جدير بالتعجب به admirinda  
تذكر memori جدير بالذكر memorinda
- ing تدل على آلة يدخل فيها شي ام يستعان بها على حل شي نحو: سجارة  
cigaro حلة سجارة cigaringo شمعة kandelo شمعدان kandelingo
- ist تدل على صاحب حرفة ام صناعة مثلا الحبوب او البزور drogo بائع الحبوب  
drogisto حذاء ŝuo صانع الاحذية ŝuisto
- uj تدل على انا ۛ يتكوي الشى نحو: حبر inko محبرة inkujo دراهم mono  
كيس دراهم monujo مرق supo قصعة للمرق supujo
- تنبية: (١ —) وتدلل على الشجرة نحو: برتقال oranĝo شجرة البرتقال  
oranĝujo. (٢ —) وتدلل على الوطن او البلد نحو: ايطالي italo ايطاليا  
Italujo. (٣ —) ويمكن جمع لفظة شجرة مع الثمرة والوطن مع الشخص  
فتقول: شجرة البرتقال oranĝarbo وايطاليا Itallando (ارض ايطالي)
- ul تدل على صفة امتاز بها الشخص حتى انها تقمصت فيه نحو:  
بارع brava امتاز بالبراعة bravulo غني riĉa امتاز بالغنى riĉulo  
(اي الغنى بالذات) جميل bela امتاز بالجمال belulo و belulino  
(الجمال بالذات)
- um تدل على العمل نحو: ملان plena ملاء plenumi هواء vento هوى ventumi  
نسيم aero تنسم aerumi صليب kruco صلب krucumi ذوق gusto  
ذاق gustumi زرُّ butono زرر butonumi

الكلمة المركبة من كلمتين فاكثر

قد تكلمنا عنها في عدد (٩) واليك امثلتها: بتخار vapore مركب بتخاري

vaporŝipo شجرة البرتقال orangô شجرة البرتقال orangarbo ايطالي

Italo وارض ايطالي Itallando

### عدد ٤٨ - الالقاب

ان لقب جلاله وسيادة وحناب وخواجا الن يرادفها لفظه moŝto مسبوقة باللقب المقصود. ومتى وجه بها الخطاب ال الشخصى الحاضر سبق اللقب المقصود ضمير (via) او ال الغائب فسبقه (lia) فتقول: ال جلاله الملك al lia Reĝa moŝto ال جلالتم al via Reĝa moŝto ال سيادة الامير al lia Princina moŝto ايها السيد الكونت via Grafa moŝto وحناب الخواجا المحترم الن estimata sinjoro او sinjoro وحنابكم او انتم او حضرتكم vi واذا كان لفظ حنابكم وحنابكم ال شخص ممتاز يقال: lia Sinjora moŝto

### عدد ٤٩

ĉi — متى لحقت بعض ضمائر ام ظروف صيرت معناهم يدل على القرب من المتكلم نحو: ذاك tiu ĉi هذا tiu ĉi هناك tie ĉi هنا tie ĉi

### عدد ٥٠

ĉu هل, أ — اداة الاستفهام وموقعها صدر الجملة الاستفهامية ان لم يكن في الجملة اداة استفهام نحو: ذلك البستان كبير اي هل ذلك البستان كبير ĉu tiu ĝardeno estas granda?

### عدد ٥١

neniam النفي لا (ما... ابدا) — مثلا ما اعيرك كتابا ابدا: mi neniam reprints al vi libron تنبيه: — لا يجتمع في النفي اداتان نافيتان والا لاصبح المعنى ايجابيا مثلا: ما رأيت احدا mi ne vidis iun فلا تقول me ne vidis nenium والالكان المعنى ما رأيت لاحدا اي رأيت احدا

## تمرينات

١) ان الاسبرانتو هي لغة جامعة والدكتور زامنهورف هو مخترع هذه اللغة وغايتها الشريفة هي السلام بين الشعوب لان كل البشرهم اخوان فادرسوا الاسبرانتو في هذا الكتيب اليدوي وتعلموا. هل كبير هو ذلك البستان؟ كلا ايتها السيدة ذلك البستان هو صغير وثمة يوجد شجر قليل واشجار رديئة. لكن جدتي عندها حديقة مزهرة حيث تغرد وتطير عصافير كثيرة. من يدرس؟ السيد والسيدة يقرآن والبنون (ذكوراً واناثاً) يقرأون ايضاً لكن البنات فقط يفهمن. هل تكتب الى ابن عمك؟ كلا ايها الصديق اكتب الى ابنة عمي التي في باريس مع زوجها واولادها (ذكوراً واناثاً)

### Ekzercoj.

1. Esperanto estas lingvo internacia. Doktoro Zamenhof estas la aŭtoro de tia lingvo. La nobla celo de tiu ĉi lingvo estas la paco inter la popoloj. Ĉiuj homoj estas fratoj. Studu Esperanton en tiu ĉi lernolibro kaj lernu. Ĉu tiu ĝardeno estas granda? Ne, sinjorino, tiu ĝardeno estas malgranda: tie estas malmultaj arboj kaj malbelaj floroj. Kiu studas? La sinjoro kaj la sinjorino legas; la gefiloj ankaŭ legas, sed nur la filinoj komprenas. Ĉu vi skribas al la kuzo. Ne, kara amiko, mi skribas al la kuzino kiu estas en Parizo kun la edzo kaj la gefiloj.

٢) بطرس هو في الحديقة مع بولس وامرأته (امرأة بطرس)؟ نعم بولس موجود مع بطرس وامرأته (امرأة بطرس) الولد يقرأ كتابا ولام تكتب رسالة الى زوجها. اعطني السكين الصغيرة التي فوق المائدة (الطاولة) هل رأيت خادمي يا سيد كلا لم أر الاخادمتك الى اين تذهب للتنزه؟ بالامس ذهبت الى الحديقة العمومية. ابي ذهب الى الحقل حيث الفلاحون يجمعون القمح وهو يتخشى ان يطملوا كمية كبيرة من حزم القمح. اريد ادوات الاكل وكاس ماء وقنينة. نهاركم سعيد

- اشكرکم - مساء سعيد - سنة مباركة لنرى بعضنا (عند الوداع في افتراق قصير)  
استودعکم الله (عند الوداع في افتراق طويل) کن معافاً

2. Ĉu Petro estas en sia ĝardeno kun Paŭlo kaj sia edzino? Jes, Paŭlo estas kun Petro kaj lia edzino. La infano legas libron kaj la patrino skribas leteron al la edzo. Donu al mi la kraĵonon kiu kuŝas sur la tablo. Sinjoro, ĉu vi vidis mian serviston? Ne, mi vidis nur vian servistinon. Kien vi iras promeni? Hieraŭ mi iris en la urban ĝardenon. Mia patro iris al la kampo kie la terkulturistoj rikoltas la grenon, li timas ke ili forlasu multon de greneroj. Mi deziras la manĝilaron kaj glason kaj botelon. Bonan tagon. Dankon. Bonan vesperon. Bonan nokton. Feliĉan jaron. Ĝis la revido. Adiaŭ. Fartu bone.

(۳) لواني استلمت تلغرافا من عميلي لكنك سافرت الى باريس. ما قدرت ان ادفع الى صانع الاحذية لاني كنت نسيت كيس الدراهم وتركت ايضاً غلاف آلة التصوير الشمسي عند بائع البذور الذي اشتريت من عنده قليلاً من السكر ببعض دراهم. هل سمحت في انكلترة؟ كلا يا سيد زرت فرنسا الشمالية فقط. في بيروت ضع يدك دائماً في جيبك لئلا يسرق اللصوص محفظة اوراقك المالية. اشكرک

3. Se mi estus ricevinta telegramon de mia Korespondanto, mi vojaĝus Parizon. Mi ne povis pagi la botiston, ĉar mi estis forgesinta mian monujon. Mi lasis ankaŭ la fotografilujon ĉe la spicisto, de kiu mi estis aĉetinta iom da sukero, donante kelkajn monerojn. Ĉu vi vojaĝis tra Anglujo? Ne, sinjoro, mi nur vizitis la nordan Francujon. En Bejruto metu ĉiam vian manon en vian poŝon, por ke ŝtelistoj ne ŝtelu vian paperujon. Dankon.

(۴) لنا اذنان وعينان ولكن فم واحد. عشرون واثنًا عشر تساوي اثنين وثلاثين. السنة مؤلفة من ۳۶۵ يوماً لكن سنة الكبيس مؤلفة من ۳۶۶. اليوم مؤلف من ۲۴ ساعة. اعطني مائة ريشة للكتابة ودرزيتي دفاتر

4. Ni havas du orelojn, kaj du okulojn sed nur unu buŝon. Dudek kaj dekdu faras tridekdu. Unu jaro konsistas el tricent sesdekkvin tagoj,

sed superjaro havas tricent sesdek ses tagojn. Donu al mi unu centon da plumoj, kaj du dekduojn da kajeroj.

(۵) اليوم التأم أعضاء المجلس البلدي فالرئيس خطب (عمل) خطاباً نفيساً عن تعاضد الفعلة ثم اقتبل رئيس غرفة التجارة الذي شكره باسم كل تجار المقاطعة. كنت اريد ان ارسل تلغرافاً الى احد اصدقائي في اميركا لكن لم افدر لان القناة التلغرافية التي توجد في البحر قد تضررت بسبب العاصفة. اذا كنت مريضاً لماذا لم تدع الطبيب

5. Hodiaŭ estis kunsido de l'urba konsilantaro, la urbestro faris belan paroladon pri la helpado por la laboristaro. Poste li ricevis la estron de la komerca ĉambro, kiu dankis lin je la nomo de ĉiuj komercistoj de la provinco. Mi volis sendi telegramon al unu el miaj amikoj en Ameriko, sed mi ne povis, ĉar la submara ŝnurego telegrafa estas rompita de granda marventego.

(۶) الى اين ذهبت؟ الى رومية ورأيت قداسة البابا وانا ايضاً ذهبت الى رومية وانذهلت من الاشياء الجديرة بالزيارة وبدون ريب ان كنيسة مار بطرس والمشهد (كولوسي) هما انظم ما يوجد. فالتأثير الذي يفعله هذان الاثران لا يوصف.

6. Kien vi iris? Mi vizitis Romon kaj mi vidis lian Papan Moŝton. Mi ankaŭ iris Romon kaj admiris la multajn vidindaĵojn, sendube la grandega Baziliko Sankta Petro kaj la Koloseo estas la plej mirindaj. La impresoj kiun faras tiuj du monumentoj estas ne priskribeblaj.

(۷) الامبراطور بولس في رومية أمر ان كل اولئك الذين يركبون العربات في الطريق ان ينزلوا منها عند ما يلتقون به ويؤدوا له الاحترام الملكي بسلام. ولم يُعف من هذا احد حتى ولا النساء فكان الامبراطور يتخيل مرة في طريق موحلة وكانت عربة مسرعة في الجري وفيها سيدة مرتدية بملابس فاخرة فلما رأى الحوذي الامبراطور قريباً منه اوقف العربة ونزلت السيدة بسرعة واذا رأى الامبراطور ثوبها الفاخر الثمين هتف صارخاً: اجلسي فالسيدة بادرت مرتعشة لامتنال

امره وجلست على وحل الطريق. فالامبراطور نزل عن حصانه وركض نحو السيدة واخذيدها ورافقها الى العربة حيث اجلسها. يقال انه امر ان يكن النساء معفيات من هذا الواجب

7. La imperiestro Paŭlo en Rusujo, ordonis ke ĉiuj veturantoj sur la strato, renkontante lin, eliru el la kaleŝo kaj donu al li la reĝan honoron per saluto. Eŝcepto ne estis farita ankaŭ por sinjorinoj. Unu fojon la imperiestro rajdis en kota strato kie kaleŝo rapide estis iranta, en kiu sidas elegante vestita sinjorino. Vidante la imperiestron, la veturigisto haltigis la ĉevalojn, kaj la sinjorino rapide malsupreniras el la kaleŝo. La imperiestro vidante ŝian riĉan veston ekkriis: « sidiĝu ! » La sinjorino ektimigita rapidas plenumi la ordonon kaj momente sidiĝas sur la koton de la strato. Paŭlo rapide desaltis de la ĉevalo, alkuris al la sinjorino, kaj preninte ŝian manon alkondukis ŝin en la kaleŝon. Oni diras: ke li ordonis ke la virinoj estas liberaj de tio devo.



في هذا المعجم ترى غالباً الاصل فاذا زدت في اخره (o) كان موصوفاً او (a)  
فكان صفة او (e) فكان مركباً لحوقياً ويمكن الحاق صيغ الفعل او  
الاسماء به.

تنبيه: - استعمت في التفسير اكثر الكلمات العربية الدارجة تسهيلاً للطلاب

A				
	akcent	نبرة	amleks	امتداد
	akcept	قبل رضي	amuz	تنزة
abat	akir	اكتسب	anas	بط
abel	akn	دملة	angl	انكليزي
abi	akompan	رافق	angil	صنور انكليس
abomen	akr	محدد	angul	زاوية
abon	akrid	جرادة	angêl	ملاك
acid	aks	محور	anim	نفس
açet	akuš	احتضنت القابلة	ankaũ	ايضاً
adiaũ		النفساء	ankoraũ	
admir	akv	ماء	ankor	مرساة . انجر
ador	al	نحو . الى	anonc	بشر
adult	alaũd	قنبرة . هدهد	anser	وز
aer	ali	آخر	anstataũ	بدلا من
afabl	almenaũ	على الاقل	antaũ	أمام
afekt	almoz	زكاة	antikv	قديم
afer	alt	عال	apart	جانبا
afrank	altern	ناوب	aparten	اختص
ag	alud	المع	apenaũ	يكاد
agl	alumet	شعلة	aper	بان
agrabl	am	احب	apog	دعم
ag̃	amas	جهور	aprob	استصوب
ajl	ambaũ	كلاهما او كلتاهما	apud	لدى
ajn, kiu ajn	amel	صيدة . نشاء	arane	عنكبوت
akcel	amik	صديق	arb	شجرة

ardez حجر اسود للكتابة	balbut تمتم	boj نبح
arê قوس صغير	baldaŭ باول فرصة	bol غلى
arest اوقف	balen حوت	bon جيد
argil خزف	ban حمام	bor ثقب
arĝent فضة	band فرقة (عسكر الخ)	bord شاطى . ساحل
ark قوس	bant عقدة	border لفق
arm سلاح	bapt عمد	bors كيس
art صناعة	bar سد	bot جزمة . طماقات
artifik مخادعة	barakt خاصم	botel قنينة
artik مفصل	barb لحية	bov ثور
artrik التهاب المفاصل	barel برمبيل	brak ذراع
assign عين	bask ذيل	branĉ غصن
astm ضيقة	baston عصا	brand ترقق (شراب)
atak علق	bat قرع	brasik ملفوف
atend اجتهد	batal حارب	brid لجام
atent متيقظ	bed بيدر حوض مزروع	brik اجر . طوب قرميد
atest شهد	bedaŭr نحب تأسف	bril لمع
ating نال	bek منقاد	brod طرز
aŭ او	bel جيل	brog كوى . سلق
aŭd سمع	ben بارك	bros فرشاية
aŭskult صغى	benk مقعد	bru ضج
aŭtun خريف	ber ثمر السرو والغار والعرعر	brul حرق
av جد	best بهيم	brun أسمر
avar بتخيل	betul حشيشة حمشية	brust صدر
aven شوفان	bezon احتاج	brut بهيم
avert نبه	bien ملك	bub شقي . محتال
avid شره	bier جعة (بيرة)	buĉ جزر ذبح
azen حار	bind جلد (كتابا)	bukl خصلة شعر ملتفة
	bird نصفور	buf ضفدع سامة
	blank ابيض	bul كرة
	blek معا . عجم	bulb بصلة
	blind اعمى	bulk رقيق خبز صغير
	blouv نفع	burgĥ عالمي
	blu لازوردي	burgon لولة
	boat مركب	buŝ كم (للزهرة)

**B**

babil هذر  
 bak شوى (في الفرن)  
 bala كنس  
 balanc تمايل

buter زبدة سمن  
buton زر

C

ced سلم  
cel نوى  
cent مائة  
cerb نخاع  
cert حقيقي  
cerv أيل  
ceter البقية . الباقي  
cifer عدد  
cigar سيجار  
cigared سيجارة (صغيرة)  
cign بجمع  
cikoni عرنق  
cindr رماد  
cir دهان للاحذية  
cirkuler مستدير  
cit رافع  
citr ليمون حامض  
col ابيهام (قياس)

Ĉ

ĉagren حزن  
ĉambr غرفة  
ĉan ديك البندقية  
ĉap قبع  
ĉapel برنيطة  
ĉapitr مجمع . الثمام  
ĉar لان  
ĉarlatan دجال . مهذار  
ĉarm ادهس

ĉarnir مفصلة (للباب)  
ĉarpeut رفق (للخشب)  
ĉas اصطاد  
ĉast عفيف  
ĉe عند . في بيت . . .  
ĉef رئيس . مقدم  
ĉemiz قميص  
ĉen سلسلة  
ĉeriz كرزة  
ĉerk نعش  
ĉerp استنقى  
ĉes بطل  
ĉeval حصان  
ĉia من كل نوع  
ĉial لكل سبب  
ĉiam دائما  
ĉie في كل مكان  
ĉiel بكل نوع  
ĉiel سماء  
ĉies خاصة كل احد  
ĉif دك ثنى  
ĉifon خرقة رث  
ĉikan ماحك راوغ  
ĉio كل

ĉiom كل شيء  
ĉirkaŭ قرب تقريبا  
ĉiu كل واحد  
ĉiz نقش  
ĉu هل

D

da من (للتمييز)  
daktil نتخل . بلع  
danc رقص  
danĝer خطر

dank شكر  
dat تاريخ زمان  
daŭr استمر  
de من  
dec انفق  
decid قرر  
deĉifr فسر اوضح  
dediĉ كرس اهدى انصب  
defend دافع  
degel ذاب الجليد  
dekliv مصب منحدر  
dek عشرة  
dekstr يمين (جهة)  
delir هذى  
demand سأل  
dens سميك كثيف  
dent سن  
depend نيط ب . توقف على  
des — je . . . des بقدر  
بقدرما . . . بقدر ذلك  
desegn رسم  
detal اسهل  
detru هدم  
dev وجب  
deviz لباس  
dezert برية  
dezir رغب  
Di الله  
diabl شيطان  
diboĉ فساد  
difekt اضر  
diferenc اجل  
difin حدد  
dig سد ماء  
digest هضم

dik كثيف سميك  
 dimanê يوم الأحد  
 dir قال  
 direkt قاد  
 diskont وفي الدين  
 dispon هياء  
 disput جادل  
 disting ميّز  
 distr ألهمى . سلى  
 diven حزر كهن  
 divers مختلف  
 divid قسم  
 do اذا  
 dolê حلو  
 dolor ألم  
 dom بيت  
 domaê اه  
 don اعطى  
 donae اهدى  
 dorlot دلّ لطف  
 dorm نام  
 dors ظهر  
 dot جطر  
 drap قماش  
 draš درس القمح  
 dres قوم  
 drink صك  
 dron غرق  
 du اثنان  
 dub ارناب  
 duk دوق  
 dum بينما  
 dung استخدم

E

eben أمّس  
 ebon ابنومس (شجر)  
 eê لابل  
 edif بنى  
 eduk هدّب  
 edz زوج  
 efektiv فعّال  
 efik فعّال بقوة  
 egal مساو  
 eh صدى  
 eks سابقا  
 eksцит هيّج  
 eksped بعث انفذ  
 ekster خارجي  
 eksterm اهلك اباد  
 ekstrem آخر  
 ekzamen فحص  
 ekzempl مثل  
 ekzerc مرّن  
 ekzil نفى  
 ekzist وُجد  
 el من (للخروج)  
 elast مطاط  
 elekt انتخب  
 embaras ارتبك  
 embri حنين  
 embusk كمين  
 en في  
 enigm لغز  
 entrepren باشر  
 enu ضجر  
 envi حسد  
 epok عصر عهد

erar ضلال  
 erinac قنغذه  
 ermit حبيس  
 erp مهد الارض  
 escept شدّ  
 esenc ذات جوهر خلاصة  
 esper ترجى  
 esplor جس  
 esprim عبّر اوضح  
 est كان  
 estim اعتبر  
 esting اطفا  
 ešafod مرسع  
 etaê طابق (البيت)  
 etend مدّ  
 etern ابدى  
 evit وقى  
 ezok سمك الكراكى

F

fab فول  
 fabel خرافة  
 fabl حكاية  
 facil سهل  
 faden خيط  
 fag شجر الشوح  
 fajf صفر  
 fajl برد (بالمبرد)  
 fajr نار  
 fak قطع  
 fakt حادث  
 faktur فائورة  
 fal وقع  
 falê حصد

fald طوى	fig تين	fos حفر في الارض
falk باشق	figur رسم رمز	fost وتد
fals زور	fil ابن	frag فراز (ثمر)
fam صيت	fin تمم	fraj شوق شديد
famil عائلة	fingr اصبع	frakas سحى (درس)
fand صب	firm مكين ثابت	framb عوسج
fanfaron تباهى	firno محل تجاري	frand ذاق
fantom شبح طيف	fi سمك	frap ضرب
far عمل	flam لهبة	frat اخ
farm استاجر	flank جنب	fraul اعزب
fart كان للصحة (جيذا ام رديئا)	flar شم فاح	fremd غريب
farun دقيق	flat تملق تودد	frenez مجنون
fask حزمة	flav اصفر	freš طري رخص
fast صوم	fleg اعتنى بمريض	fripon عفریت
fauk حلقوم	fleks طوى	fromağ جنين
favor تضد حاية	firt عشق	front واجهة
febr حمى	flor ازهر	frost جليد
feč رسوب اخر ونفاية	flu ركض جرى	frot فرك
الشبي	flug طار	fru باكرا
fein جنية	fluid مائع	frugileg غراب
fel جلد حيوان	flut زمر	frukt فاكهة
feliç سعيد	foir سوق	frunt جبنة
felt لبنا	foj مرة	ftiz داء السل
fend شق	fojn تين	ful شكار
fenestr شبك نافذة	fok فقمة	fulm برق
fer حديد	foli ورقة	fum دخان
ferm قفل	fond اسس	fund قعر
fest عيد	font ينبوع	funebr حداد
festen اولم	for بعيدا	fung فطر
fianç خطيب	forges نسي	funkci حركة عمل
fibr عرق	forğ كور النار	funt اوقية
fid وثق امن	fork شوكة الاكل	fuš عطل
fidel امين	forn فرن	fut رحل
fier متكبر	fort بقوة	
	fortik شديد قوي	

G

gaj بشوش متهلل  
 gajn كسب  
 gal خلط صفراوي  
 gant قفاز  
 garb رزمة  
 gard حافظ  
 gargar غرغر ممحض  
 gas غاز  
 gast ضيف  
 gazet جريدة جورنال  
 general قائد جنرال  
 gent قبيلة  
 genu ركبة  
 glaci جليد  
 glad كوى الثياب  
 glan بلوطة  
 gland غدة  
 glas قده . كأس  
 glat املس  
 glav سيف  
 glit زلق  
 glob كرة  
 glor مجد  
 glu حل في عنقه  
 glut ازدر  
 gorġ حلقوم  
 graci معتدل القد  
 grad درجة  
 grajn حية  
 grand كبير  
 gras سمين  
 grat حك  
 gratul هناء

grav مهم  
 graved حامل (امرأة)  
 gren قمح  
 gri شوفان نظيف  
 gril جندب  
 grinc غضب  
 griz رمادي  
 gru عرائق  
 grup جمهور  
 gudr قطران  
 gum صمغ  
 gust ذوق  
 gut نقط  
 guvern اعنتى  
 gvid قاد

G

garden جنينة . حديقة  
 ġem ناح . نحب  
 ġen ازعج  
 ġeneral عمومي  
 ġentil لطيف  
 ġerm جرثومة  
 ġi هو (لغير العاقل)  
 ġib حدبة  
 ġis لحد  
 ġoj فرح  
 ġu تنعم  
 ġust مستقيم . صادق

H

ha اه  
 hajl برد

hak قطع بالغامس  
 hal قاعة . صالون  
 haladz راشحة كريهة  
 halt توقف  
 har شعرة  
 hard جهد  
 haring فسيخ (سمك مدخن)  
 harp قيثارة  
 haüt جلد  
 hav حاز  
 haven مرفاء . ميناء  
 heder عاشق الشجر  
 hejm بيت  
 hejt أجي  
 hel واضح  
 help ساعد  
 hepat كبد  
 herb عشب  
 hered ورتك  
 herez ضلال  
 hero بطل  
 hieraŭ أمس  
 hipokrit تظاهر  
 hirud علق (دودة)  
 hirund سنونو (طير)  
 histrik قنقد  
 ho يا (للنداء)  
 hodiaŭ اليوم  
 hok عقافة (شئكل)  
 hom رجل (جنس)  
 honest اديب . فاضل  
 honor كرم  
 hont عار  
 hor ساعة

horde شعير  
horlog (آلة) ساعة  
huf ظُلف . حافر  
humil متواضع  
humor خلط  
hund كُلب

## H

hâos فضاء  
hemi علم الكيمياء  
himer وهم  
holer هواء اصفر  
hor خورس

## I

ia كل واحد  
ial لسبب ما  
iam مرة ما  
ide فُكر  
idol صنم  
ie في مكان ما  
iel باي نوع كان  
ies لاحدما  
ili هم . هن  
imag تصور  
imit تشبه  
imperi مملكة  
impres تأثير  
incit اغضب  
indign غضب  
indulg وفر  
infan طفل  
infekt اعدى . افسد

influ نفذ . اثر  
iniciat سبب  
ink حبر  
inklin مائل  
insekt حشرة  
insid كمن  
insign راية  
insist لَجَّ  
instig حرض  
instru فقه  
insul جزيرة  
intenc نوى . قصد  
inter بين  
interes اهتم  
intern داخل  
intest باطن . حشاء  
invit دعى . عزم  
io شي ما  
iom بعض الشئ  
ir ذهب  
iu واحدا

## J

ja حقا  
jak جبة  
jam سابقا  
jar سنة  
jen هاك  
jen ... jen تارة ... وتارة  
jes اجل  
ju-des بقدرما ...  
jug نير  
juĝ حاكم . حكم

juk رعى البدن  
jun شاب  
jung اسرج الخيل النخ على  
العربة  
jup قفطان . غنباز  
just عادل  
juvel مصاغ

## J

jaluz حسود  
jaud الخميس  
jet طرح  
jongl غش . لعب بالايادي  
jur حلف  
jus من مدة وجيزة

## K

kač شوربة الخبز  
kaj و  
kajer دفتر  
kajut غرفة  
kal دمال . تالول  
kaldron دُست  
kaleš عربة  
kalik كأس  
kalk كُس  
kalkan عقب الرجل  
kalumni اتهم  
kambi كمبيالة  
kamel جمل  
kamen موقدة  
kamer غرفة معتمة  
kamp حقل . معسكر

kan قصبَة	kern بندق (شجر)	komfort راحة
kanab قنَّب	kest صندوق	komisi اوصى بعمل شي
kanap مقعد (كنباية)	kia اي	komiz مساعد . مستخدم
kandel شمعة	kial لماذا	komod صندوق كبير
kankr برج السرطان . آكلة (غرغرينا)	kiam اي متى	kompar قابل
kant غنَّى	kie اين . حيث	kompat شفق . رثى
kap رأس	kiel كيف . مثل	komplez رقة خلق . مسامرة
kapabl قادر	kies للذي	kompost ركب . الف
kapr معزى	kio اي شي	kompren فحَم
kapric طور العقل . حالة العقل المختلفة	kiom كم	komun عمومي
kapt قبض	kis قبل	kon عرف
kar عزيز	kiu من . ما	koncern نيط . تعلق
karb فحَم	klar واضح	kondamn قضى . حكم
kard عوسج . مصقلة	klas صف	konduk قاد
kares دلَس	kler مغه	kondut سار (اديبا)
karot جزر	klin مال	konfes اعترف
karp شبوط (سمك)	klopod اعتنى	konfid امن
kartav لعلع في الكلام	kluz سياج	konfuz خلط
kas خزينة المال	knab ولد	konk صفة
kask خوذة	kned عرك	konklud نتج
kastel قلعة	kojn مخروط	konsci اطلع على
kaš خباء	kok ديك	konscienc ضمير النفس
kaŝtan كستنا	kolbasc (لحم خنزير مقانق محشو في مصران)	konsent رضي
kat قط	koleg رصيف . رفيق	konserv حفظ
katar بلغم	kolekt جنى . جمع	konsil نصح
katen سلسلة	koler غضب	konsist قام به . توقف على
kaŭz سبب	kolon عامود	konsol عزى
kav جوف . قعر	kol-um قبة . طوق قميص	konstant ثابت
kavern مغارة	kom علامة وقف صغير (غرماطيق)	konstru قميص . بنى
kaz حالة	komb مشط	kontent راض
ke ان	komenc بدء	kontor مكتب تجاري
kel قبو الخمر	komerc تجارة	kontraŭ ضد . نحو
kelk بعض		kontuz رض . هشم
		konval زنبق . سوسن



konven وافق	kret طبشور . جافصين	kunikl ارنب
konvink افنع	krev انفجر	kupr نحاس
kor قلب	kri صرخ	kur ركض
korb سلة	kribr غربل . سرد	kurac طبب
kord وئر	krim جريمة	kuraĝ شجاعة
korekt اصلح	kripl عوة . جدع	kurb احذب
korespond جاوب . قابل	kritik انتقد	kurten ناموسية . ستار
kork سدادة	kroĉ طال الشبي بالعقافة	الفراش
korn قرن	krom ماخلا	kusen مسند
corp جسد	kron اكليل	kuŝ انطرح . رقد
korpus فرقة عسكر	krop زنقاة . غدة	kutim اعتاد
kort حوش	kroz قرصن	kuv برميل
korv غراب	kruc صليب	kuz ابن العم
kost كلف	kruĉ جرة . اجانة	kvankam وان كان
kot وحل	krud ثخين . امي غشيم	kvant كمية
koton قطن	kruel قامي	kvar اربعة
koturn سمن	krur فتحذ	kvartal حي (من المدينة)
kov ربح الدجاجة على	krust قشرة	kvazaŭ كما لو
البيض	krut علوة . طلعة	kverk سنديان
kovert مغلف	kubut كوع	kviet صفاء . هدو
kovr غطي	kudr خاط	kvina خمسة
kraĉ بصق	kugl كلة . قبة	kvit معتوق . حر
krad شعرية من حديد	kuir طبخ	kvitanc عتق
krakon فلم رصاص	kuk معجون حلو	
krak فرقع	حلويات	<b>L</b>
kramp كلابة . خطافة .	kukol كوكو طائر صوته	
عقافة	كاسمه	l' } ال التعريف
kran حنقية	kukum بطيخ	la }
krani ججمة	kukurb كوساة . قرع	labor اشتغل
kravat عقدة رقبة	kul برغش مسم	lac تعبان . مزنوك
kre خلق	kuler ملعقة	lacert حردون . سقاية
kred صدق	kulp خطيئة	laĉ رباط . رسن
krem زبدة	kultur فلم	lad تنك
kren لغت بري	kun مع	laf حمم النار
kresk نمى	kun'e معا	lag بحيرة

lak دهون (للشبابيك)	lert ماهر	lun قمر
والابواب الخ)	lesiv رماد مغلى	lund يوم الاثنين
lake رقيق . تابع	leter تكتوير . مكتوب	lup ذئب
laks جريان المعدة	lev رفع . نشل	lut لحم
lakt حليب	levkoj بنفسج	
lam اعرج	li هو	<b>M</b>
lamp قنديل	liber حر	mac خبز فطير
lan صوف	libr كتاب	maç لعك
land ارض . بلد	lien طحال	magazen مخزن
lang لسان (عضو)	lig حزم	magi السحر . التعزيم
lanug زغب (شعرناغم في الوجه)	lign خشب	magnet مغناطيس
lard شحم خنزير	liken نبات على اصول الاشجار	maiz ذرى صفراء
larg عرض	likvor كحول . مشروب	majest جلالة
laring حنجرة	lili زنبق	majstr معلم في صناعة او علوم
larm دمع	lim حدود	makler سمسار
las ترك	limak بصافة . حلزون	makul دنس
last اخير	lin كتان	makzel فك
laũ حسب	lingv لسان . لهجة . لغة	mal (للضد)
laũb عقد البيت . قنطرة	lini خط	maleol وند . عقب الرجل
laũd مدح	lip شفة	malgraũ على رغم ان
laũt بصوت مرتفع	lit سرير	man حلمة الثدي
lav غسل	liter حرف ابجدي	mam يد
lavang شلقة ثلج	liver مون	manğ اكل
leccion امثولة	log ارضع	mank نقص
led جلد	loğ سكن	manier نوع
leg قراء	lok مسكن	manik كم (الثوب)
legom بقول	long طويل	mantel متزر . وشاح
leğ شريعة	lorn نظارة مزدوجة	mar بحر
lek لكح	lot اقترع	març مستنقع
lent عدم	lu استاجر	marçand تاجر
lentug خال الوجه	lud لعب	mard يوم الثلاثاء
leon سبع . اسد	lul هز السرير	mark علامة
lepor ارنب (بري)	lum ضو . نور	marmor رخام
lern تعلم	lumb صلب . أزر	marš مشى

martel مطرقة	mil الف	mustel سمور (حيوان)
mason بنى بالحجر	milit حارب	muš ذبابة
mast صاري المركب	minac تهدد	mut اخرس
mastr سيد	mir تعجب	
mašal ذرد محبوكة	mirt ريبكان	<b>N</b>
mašin آلة	misi رسالة	
maten صباح	mizer تعاسة	naci طائفة . شعب
matrac فراش قش	model مسطرة يوخذ عنها	nağ سبج
matur ناضج	mok هذاء	najbar قريب
mebl متحرك	mol رخو	najl مسمار
meê فتيلة	mon دراهم	najtingal بلبل (طير)
medit تأمل . تبجر	monah راهب	nask اولد
mejil ميل (قياس)	monarh ملك	natur طبيعة
meleagr ديك حبشي	monat شهر	naü تسعة
melk حلب	mond عالم	naüz كرة
mem ذاته . عينه . نفسه	mont جبل	naz انف
membr عضو	montr اظهر	ne لا
membran غشاء	mor عادة	nebul غيم
memor تذكر	morbil جدري (مرض)	neces ضروري
mend طلب بضاعة	mord عض	negoc تجارة
mensog كذب	morgaü غداً	neğ ثلج
menton ذقن	mort مات	nek-nek ... ولا ... لا
merit استحق	morter ترابة افرنجية	nenia ولا من اي نوع
merkred يوم الاربعاء	mošt (لقب عمومي)	neniam ابدا
met وضع	mov حرك	nenie ولا في مكان
meti صناعة	muel طحن	neniel ولا بنوع كان
nev ثقيل الدم . سميك	muf فروة لليدين	nenies للاحد
mez نصف	muğ عج	nenio لاشي
mezur قياس	muk مخاط	neniom مطلقا
mi انا	mult كثير	neniu لاحد
miel عسل	mur حائط	nep حفيد
mien هيئة	murmur تدمر . دمدم	nepr من كل بد
migdal لوزة	mus جردان	nest عش
migr هاجر	muskol عضلة	nev ولد الاخ او الاخوت
miks خلط	mustard خردل (للاكل)	ni نحن



patr اب	petol سفيه	plat مسطوح
pav طاووس	petrosel مقدونس	plej الاكثر
pavim تبليط. بلاط الدار	petromiz شلق ببحر	plekt جدل
pec قطعة	pez وزن (لازم)	plen ملان
peç زفت قير	pi تقى	plend رثى
pedik قملة (حيوان في الراس)	pice صنوبر بري	plet صينية
pek اخطاء	pied رجل	plezur سرور
pekl ملح	pig غراب البين	pli اكثر
pel طرد	pik لدغ	plor بكى
pelt فروة	piked وتد	plu بالاكثر
pen اجهد نفسه	pilk طابة (للعب)	plug فليح الارض
pend تعلق	pilol حب	plum ريشة
penik فرشاة للدهان	pin صنوبر	plumb رصاص
pens افتكر	pinê قرص	pluv امطرت
pent ندم	pingl دبوس	po د (المقابلة)
pentr صور. دهن	pint رأس الشى	poent نقطة (في اللعب)
pep غرد	pip غليون	polic بوليس (عسكري)
per بواسطة	pipr بهار	polur صقل. هذب
perd خسر	pir اجاص	polus قطب
perdrik حجل	pirit حصى	polv غبار
pere هلك	pirol عصفور رأسه اسود	pom تفاح
perfekt كامل	عنقه اجر	ponard خنجر
perfid خان	pist درس القمح	pont جسر
perl لولو	piz لوبية	popl حور (شجرة)
perlamot صغدة منسها اللولو	plac ساحة	popol شعب
permes سمح	plaê سر. عجب	por لاجل
peron سلم خارجي (وسطح)	plad قصعة. صحن	pord باب
ارض توضع عليه المدافع)	plafon سقف	pork خنزير
persik دراق	pland نعل. خض	port حبل
persist داوم	planed كوكب سيار	portret تمثال صورة
pes وزن (متعد)	plank سقف الغرفة السفلى	posed تملك
pest طاعون	وحضيض العليا	post بعد
pet رجي	plant زرع	posten مركز (العسكر)
	plastr مرهم	postul طالب
	plaüd صقق	poû جيب

pošt-signo	طابع بواسطة (ورق بول)	propon	اقترح	rabot	مسيح صقل
pot	قدر. طنجرة	propr	خاص	rad	دولاب
potenc	قوة	prosper	نجاح. فاز	radi	شعاع
pov	قدر	prov	امتحن	radik	أصل (بشرش)
pra	وراء. اجداد	proverb	مثل	rafan	فجبل
prav	صاحب حق	proviz	جهاز	rajd	خييل. امتطى الجواد
precip	بالاخص	prujn	ملاح. نداء متجمد	rajt	حق
preciz	صريح. مختصر	prun	خوخ	ramp	زحف
predik	وعظ	prunt	اعار	ran	ضفدعة
preĝ	صلى	pruv	برهن	ranc	زنج
prem	ضغط	publik	جمهوري. عمومي	rand	طرف. حافة. هامش
premi	جزاء	pudel	كلب مشعر	rap	لقت
pren	أخذ	pugn	قبضة يد	rapid	سريع
pres	طبع	pul	برغوث	raport	أخبر
preskaŭ	نحو من. تقريرا	pulm	رئة	rast	جرف. مشط. كسح
pret	مستعد	pulv	بارود	rat	جرذون
pretend	ادعى	pulvor	غبار (بالاجال)	raŭk	أبح
preter	ما عدا	pumik	حجر خفان	raŭp	دودة
prez	ثمن	pump	فتخفخة طلمبة	rav	خطف (مجازا)
pri	بخصوص. من قبيل	pun	قاص. عاقب	raz	حلق
primol	زهو الربيع	punkt	نقطة	reg	تولى. دبر
princ	امير	pup	طفلة صغيرة	regal	اهدى
princip	قاعدة	pur	نقي	regn	مملكة
printemp	ربيع	pus	فاسد. معفن	regul	قاعدة
privat	متنح. فرد	puŝ	دفع	regŭ	ملك
pro	بسبب	putor	ظربان (حشرة كالخملة)	rekomend	اوصى
procent	فائض المال	put	بثر	rekompenc	جازى
drodukt	اثر	putr	فسد. اتن	rekrut	العسكر الجديد (رديف)
profund	عميق			rekt	مستقيم
progres	نجاح			rel	أثردولاب العجلة على الطريق
prokrast	تاخر			rem	مجداف
prokrim	قريب			rembur	حشى
promen	تنزه			rempar	متراس
promes	وعد				

R

ren كلوة	rod مرسى المراكب	salm سنمورة (سمك)
renkont لاقى	romp كسر	salt قفز
renvers قلب	rond مستدير	salut سلم على فلان
respond جاوب	ronk غط بنومه (شجر)	sam ذات . نفس الشيء
rest بقي . لبث	ros نداء	san صحة
ret شبكة	rost شوى	sang دم
rev وهم . حلم . هجس	rostr خرطوم الغيل	sankt قديس . ولي
rezerv ابقى	rot شركة . رفقة عساكر	sap صابون
rezin صمغ صنوبر	roz وردة	sark عشب
rib ريباس . غنب الثعلب	rozari سبحة	sat شبعان
ribel ثار . تمرد	rub حطام	sauc مرق (صالسا)
ricev نال	ruband شريطة	sav خلص
riê غني	ruben عقيق . ياقوت	sci عرف . علم
rid ضحك	ruê أحمر	scienc معرفة . علم
rifuê احتمى	rukt جيشاء (تدشى)	sciur قرقدان ستجاب
rifuz رفض	rul دحرج . دور	se الا
rigard نظر	rum روم (مشروب)	seb شحم
rigid قاسي	rust اصداة	sed لكن . انما
rigl زلج الباب	ruz ماكر . محتال	seg نشر الخشب الخ
rikolt حصد . جمع		seê كرسي
rilat فوض اليه الامر		sek ناشف
rim قافية . سجع		sekal نوع من القمم (جاودار)
rimark لاحظ . امع		sekc شرح
rimed دواء		seks نوع (الرجال او النساء)
rimen سير جلد		sekund ثانية
ring خاتم . حلقة		sekv تبع
rip ضلع		sel عدة
ripet اعاد . راجع		selakt مصل
ripoz ارتاح . سكن		sem بذرة
riproê وديح		semajن اسبوع
risk خاطر		sen بدون
risort لولب . زنبرك		senc حس . معنى
river نهر		send ارسل
riverenc احترام . سلام		
riz ارز (رز)		

S

sabat يوم السبت
sabl تراب . رمل
sag سهم
saê حكيه . فطن
sagac حاذق . ثاقب
العقل
sak كيس
sakr عظم تخمين في اخر
سلسلة الظهر
sal ملح
salajr اجرة . كراء
salik مضافة

sent حسّ	skrib كتب	sprit زكي العقل . او مسكر
sep سبعة	sku هز	spron منحس الركاب
serê فتش	skulpt حفر بالرخام الخ	sput بصق
seri صف . سلسلة	skvam جلد السمك او الحية	stabl اثفية . منصب
serioz رصين	smerald زمرد	نوثة اثة اقدم آلة مطبخ
serur قفل	sobr عفيف . قنوع	staci محطة
serv خدم	societ جمعية	stal اسطبل
ses ستة	soif عطش	stamp دمعة
sezon فصل (السنة)	soif عطش	stan قصدير
si (عدد ٢٨ تنبيه) ضمير	sojl عتبة	standard بيري . لواء . علم
sibl صفر	sol وحده	stang عارضة . حاجز
sid جلس	solen احتفالي	star انتصب . جلس
sieg حاصر	solv حل	مستقيما وقف
sigel ختم . سجل	somer صيف	stat حكومة
sign علامة	son صوت . زنين	steb لدغ . شك
silab هجاء . مقطع (من الكلمة)	song حلم	stel كوكب
silent سكت . صمت	sonor طن . دوى	sterk سواد (للارض)
silik صوان	sopir نازع (عند الموت)	stern مد . سطح
silk حرير	sorb ابتلع	stertor اخذه الربو (خربير الصدر)
simi فرد . سعدان	sorê سحر . رقوة	stomak معدة
simil شبيه	sort حظ	strab عور
simpl بسيط	sova بري	strang غريب عن العادة
sincer مخلص . صادق	spac مجال	strat طريق
singult شهق	spec نوع	streê فرش . بسط . مد
sinjor سيد . خواجه	spatul خبير	strek سطر
siring ازدرخت (شجر)	spez, en-spez-o مدخول	stri عصابة . اثر زحف الحية
sitel سطل	el-spezi صرف	strig بومة
skabi حالة	spic عقاير طبية . عطور	strik اعتصاب الفعلة
skal درج (قياس)	spik سنبله	strut نعام (طير)
skapol منكب	spin سلسلة الظهر	stup مشاقه الكتان
skatol علبه	spinac سبانغ	sturg جري وهو سمك
skerm علم ضرب السيف	spir تنفس	بحري يدخل النهر في الربيع
skiz انفجر (المائع)	spirit روح	زرزور
skrap قشر . سمط . قحط	spong اسفنج	



sub تحت  
 subit فجائى  
 suĉ امتص  
 sufer تألم  
 sufiĉ كاف  
 sufok خنق  
 suk ماء النباتات  
 sukcen ند . كهرباء . عنبر  
 sukces نجاح  
 suker سكر  
 sulfur كبريت  
 sulk تلم في الارض  
 sun شمس  
 sup مبلول . ثريد  
 super فوق  
 supoz وضع تحت . افترض  
 supr عال  
 sur على  
 surd اصم . اطرش  
 surtut جبة . ثوب فوق  
 الثياب  
 svat توسط في امر زواج  
 sven اعني عليه  
 sving ردد . طوطح

Ŝ

ŝaf غنمة  
 ŝajn لاح . ظهر  
 ŝak شطرنج  
 ŝanc حظ  
 ŝancel طوطح في المشى  
 ŝanĝ غير بدل  
 ŝarg ذك السلاح  
 ŝarĝ حمل

ŝat اعتبر  
 ŝaum رغوة  
 ŝel قشر  
 ŝelk شقال السروال  
 ŝerc مزح  
 ŝi هي  
 ŝild ترس  
 ŝim عفن  
 ŝink لحم خنزير مملح  
 ŝip مركب  
 ŝir مزق  
 ŝirm حامى  
 ŝlim لزج . دبق  
 ŝlos قفل بالمفتاح  
 ŝmir دهن  
 ŝnur حبل  
 ŝov زحط فلانا  
 ŝovel جمع بالرفش  
 ŝpar وفر . اقتصد  
 ŝpin غزل  
 ŝpruc نشب (الماء)  
 ŝrank خزانة  
 ŝraub جفنة . كرم  
 ŝtal فولاد  
 ŝtat ملة  
 ŝtel سرق  
 ŝtof قماش  
 ŝton حجر . حصي  
 ŝtop سد  
 ŝtrump كلسة (للرجل)  
 ŝtup درجة (من السلم)  
 ŝu حذاء  
 ŝuld التزم (كان مديونا)  
 ŝultr كتف  
 ŝut افرغ (الجامد)

ŝvel انتفخ  
 ŝvit عرق

T

tabel لوح  
 tabl مائدة (طاولة)  
 tabul سطح الطاولة  
 taĉment انفصال  
 tag يوم  
 tajlor خياط  
 tamen لكن . امّا  
 tapet طنفسة (مفروشات)  
 tapiŝ سجادة  
 tas مكس . ضريبة  
 taug ساوى  
 tavolo رتبة صف  
 te شاي  
 ted ضحجر  
 teg غطى  
 tegment سقف  
 teks حاك  
 teler طبق  
 temp زمان  
 ten مسك  
 tend خيمة  
 tenden سجوف (بردايات)  
 tent جرب  
 ter ارض  
 tern عطس  
 terur رعب  
 testud سلحفاة  
 tia نوع من  
 tial ولذا . ومن ثم  
 tiam حينئذ

tie هناك  
 tiel وهكذا  
 tikl عجل . استنهض  
 التهمة  
 tim خاف  
 tine عثة  
 tint طنطن  
 tio الشبي الذي  
 tiom بهذا المقدار  
 tir جذب . رشق  
 tiu ذاك  
 tol قماش  
 toler احتمال . تساهل  
 tomb قبر  
 ton لحن (صوت)  
 tond جز  
 tondr رعد  
 tord جدل . برم  
 torn خرط  
 tornistr خريطة الجندي  
 tra من خلال . من بين  
 trab جزع  
 traduk فسر . ترجم  
 traf لحق . بلغ  
 trakt تعاطى  
 tranĉ قطع  
 trans ماوراء  
 tre كثيرا  
 trem رجف  
 tren جرجر على الارض  
 trezor كنز  
 trink شرب  
 tritik حنطة  
 tro كثير  
 tromp غش

trot (للتخيل) عدو  
 trotuar رصيف الطريق  
 trov وجد  
 tru ثقب  
 trud أمر . الزم  
 trumpet بوق  
 trunk أصل (للسجرة)  
 tub اصطوانة (قسطل)  
 tuber اصل الشعر وغيره  
 tuf صغيرة  
 tuj حالا  
 tuk خرقه  
 tur برج . صرح  
 turd سماني (طير)  
 turment عذاب  
 turn قلب  
 tus سعل  
 tuŝ مس  
 tut كل . كامل

U

ulcer قرحة  
 umbilik سرة  
 ung ظفر  
 unu واحد  
 urb مدينة  
 urs دب  
 urtik قراص (عشب)  
 uter رحم  
 util نافع  
 uz استعمال . استخدم  
 uzurp اختلس . اخذلما

V

vag تاه  
 vaks شمعة  
 val واد  
 valiz خرچ . رزمة ثياب  
 van باطل  
 vang خد  
 vapor بخار  
 varb انخرط . انضوى  
 variol جدري  
 varm حرارة  
 vart اعتنى (بالطفل)  
 vast رحب  
 vaz اناء . وعاء  
 vejn شريانة  
 vek ايقظ  
 vel شرع المركب  
 velk جفف  
 velur مخمل  
 ven جاء  
 vend باع  
 vendred يوم الجمعة  
 venen سم  
 veng انتقم  
 venk غلب  
 vent هواء  
 ventol هب الهواء  
 ventr بطن  
 ver حقيقي  
 verd اخضر  
 verdigr جنزار  
 verk ألف (كتبا النح)  
 verm دودة  
 vers شعر

ver\$ افرغ المائع	vidv ارمل	vok نادى
veruk شامة	vilaĝ قرية	vol اراد
vesp زنبور	vin خمر	volont برضى
vesper مساء	vinagr خل	volupt لذة
vespert وطواط	vintr شتاء	volv لَفَّ . برم
vest لبس . اتشح	viol منشور (زهر)	vort كلمة
vestibl دهليز رواق	violon ربابة (الآلة طرب)	vost ذنْبُ
vešt صدرية	vip سوط . مقرعة	vulp ثعلب
vet راهن	vir رجل (ذكر)	vultur عقاب (طير)
veter ميزانية الطقس	virg عذراء	vund جرح
vetur ركب العربية	virt فضيلة	
vezik مبولة . مثانة	vitraz قزاز	<b>Z</b>
(زنقلة)	viv عاش	zon حزام . ذنار
vi انتم	vizaĝ وجه الجسم	zorg اعتنى
viand لحم	vôع صوت	zum ذندن الزنبور او
vic دور . ترتيب	voj طريق	البرغش الع
vid رأى . نظر	vojaĝ ساح	

تنبيه : — اتيت بهذا المعجم الصغير على سبيل التجربة حتى اذا صار على هذه اللغة اقبالُ اتى بمعجم اكبر

## فهرست

	وجه
باقی الادوات	مقدمة . . . . . ٥
وجه	عدد ١ - الحروف الابجدية . . . . . ٧
١٥ . . . . .	عدد ٢ - الحركات . . . . . ٨
« . . . . .	« عدد ٣ - الحروف المزدوجة . . . . . ٨
عدد ٢٢ - اذا الشرطية . . . . . ١٥	« عدد ٤ - تمرين على لفظ الاحرف
« . . . . .	« . . . . . والقراءة . . . . . ٨
« . . . . .	« عدد ٥ - النبذة . . . . . ٩
« . . . . .	« عدد ٦ - النبذة والحروف المزدوجة . . . . . ٩
« . . . . .	« عدد ٧ - التعريف . . . . . ٩
« . . . . .	« عدد ٨ - الموصوف . . . . . ٩
الضمائر	« عدد ٩ - الاسم المركب . . . . . ١٠
« . . . . .	« عدد ١٠ - حذف الاحرف . . . . . ١٠
« . . . . .	« عدد ١١ - اشهر السنة . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٢ - ايام الاسبوع . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٣ - فصول السنة . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٤ - الكلمات الاجنبية . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٥ - الصفة . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٦ - الجمع . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٧ - المفعول به . . . . . ١١
« . . . . .	« عدد ١٨ - باقى المفعولات . . . . . ١٢
« . . . . .	« عدد ١٩ - المضاف اليه . . . . . ١٣
« . . . . .	« عدد ٢٠ - الحروف . . . . . ٢٠
« . . . . .	« عدد ٢١ - جدول بعض الحروف . . . . . ٢١
« . . . . .	« عدد ٢٢ - اذا الشرطية . . . . . ١٥
« . . . . .	« عدد ٢٣ - اذا للريب والاستفهام . . . . . ١٥
« . . . . .	« عدد ٢٤ - لان السببية . . . . . ١٥
« . . . . .	« عدد ٢٥ - المركب اللحقوي . . . . . ١٥
« . . . . .	« عدد ٢٦ - التشبيه . . . . . ١٦
« . . . . .	« عدد ٢٧ - التفضيل . . . . . ١٦
« . . . . .	« عدد ٢٨ - ضمير الفاعل . . . . . ١٧
« . . . . .	« عدد ٢٩ - ضمير المفعول به . . . . . ١٧
« . . . . .	« عدد ٣٠ - ضمير المضاف اليه . . . . . ١٧
« . . . . .	« عدد ٣١ - ضميرا الاختصاصي . . . . . ١٨
« . . . . .	« عدد ٣٢ - العدد . . . . . ١٨
« . . . . .	« عدد ٣٣ - العدد الكسور . . . . . ١٩
« . . . . .	« عدد ٣٤ - العدد الترتيبي . . . . . ١٩
« . . . . .	« عدد ٣٥ - العدد المضعف . . . . . ٢٠
« . . . . .	« عدد ٣٦ . . . . . ٢٠
« . . . . .	« عدد ٣٧ . . . . . ٢٠
« . . . . .	« عدد ٣٨ . . . . . ٢١
« . . . . .	« عدد ٣٩ . . . . . ٢١

وجه	وجه
٣٠ . . . . . الالقاب - عدد ٤٨	٢١ . . . . . الفعل - عدد ٤٠
« . . . . . عدد ٤٩	٢٢ . . . . . اسم الفاعل - عدد ٤١
« . . . . . عدد ٥٠	٢٣ . . . . . اسم المفعول - عدد ٤٢
« . . . . . عدد ٥١	« . . . . . فعل المساعدة - عدد ٤٣
	٢٤ . . . . . الافعال اللازمية - عدد ٤٤
٣١ . . . . . تمرينات	« . . . . . فعلا احتاج واشتغل - عدد ٤٥
	٢٥ . . . . . مدقق بالافعال - عدد ٤٦
	في الكلمة
٣٥ . . . . . معجم	« . . . . . الكلمة البسيطة - عدد ٤٧

Al la biblioteko de l'  
American University  
of Beirut

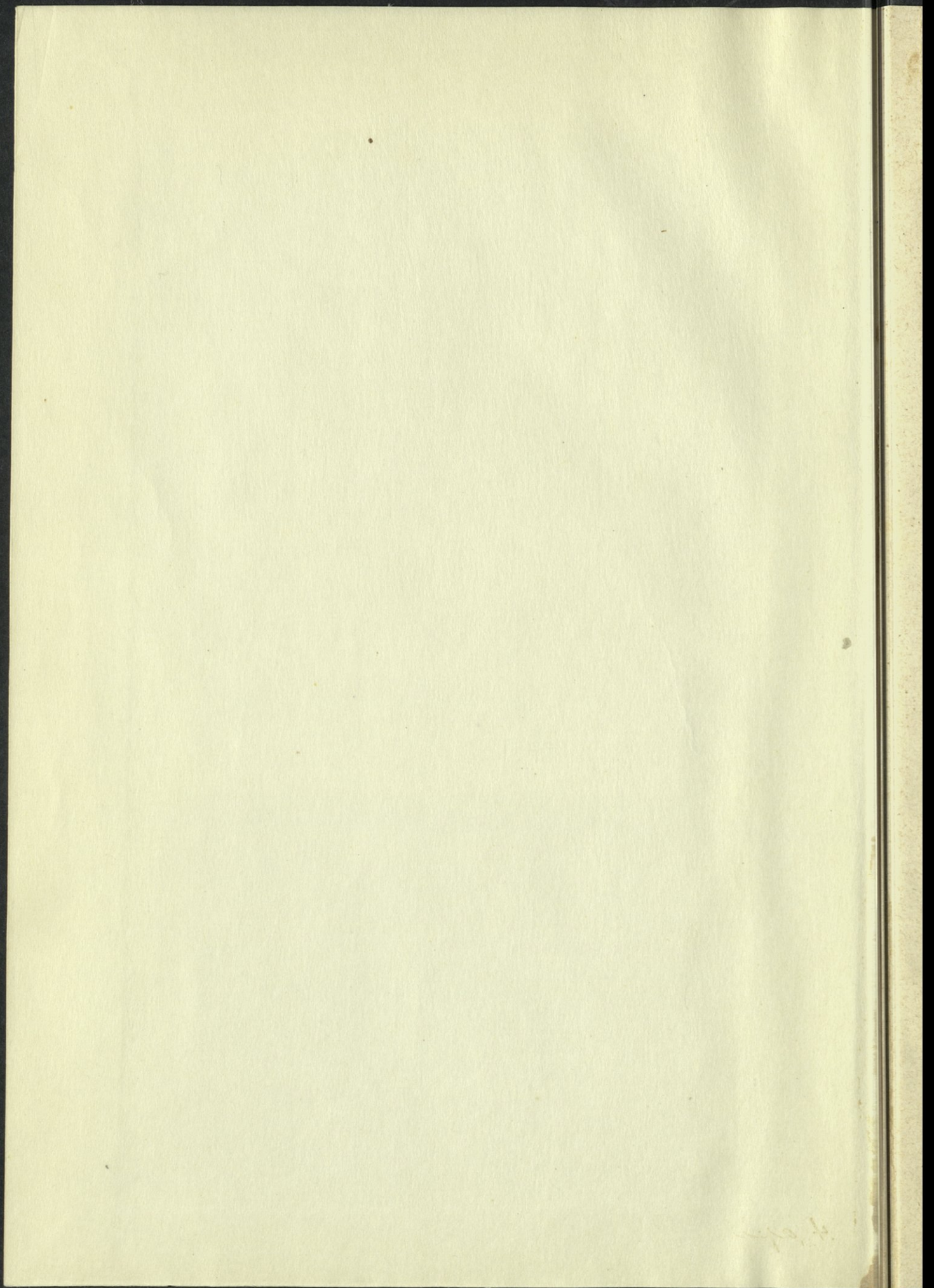
de

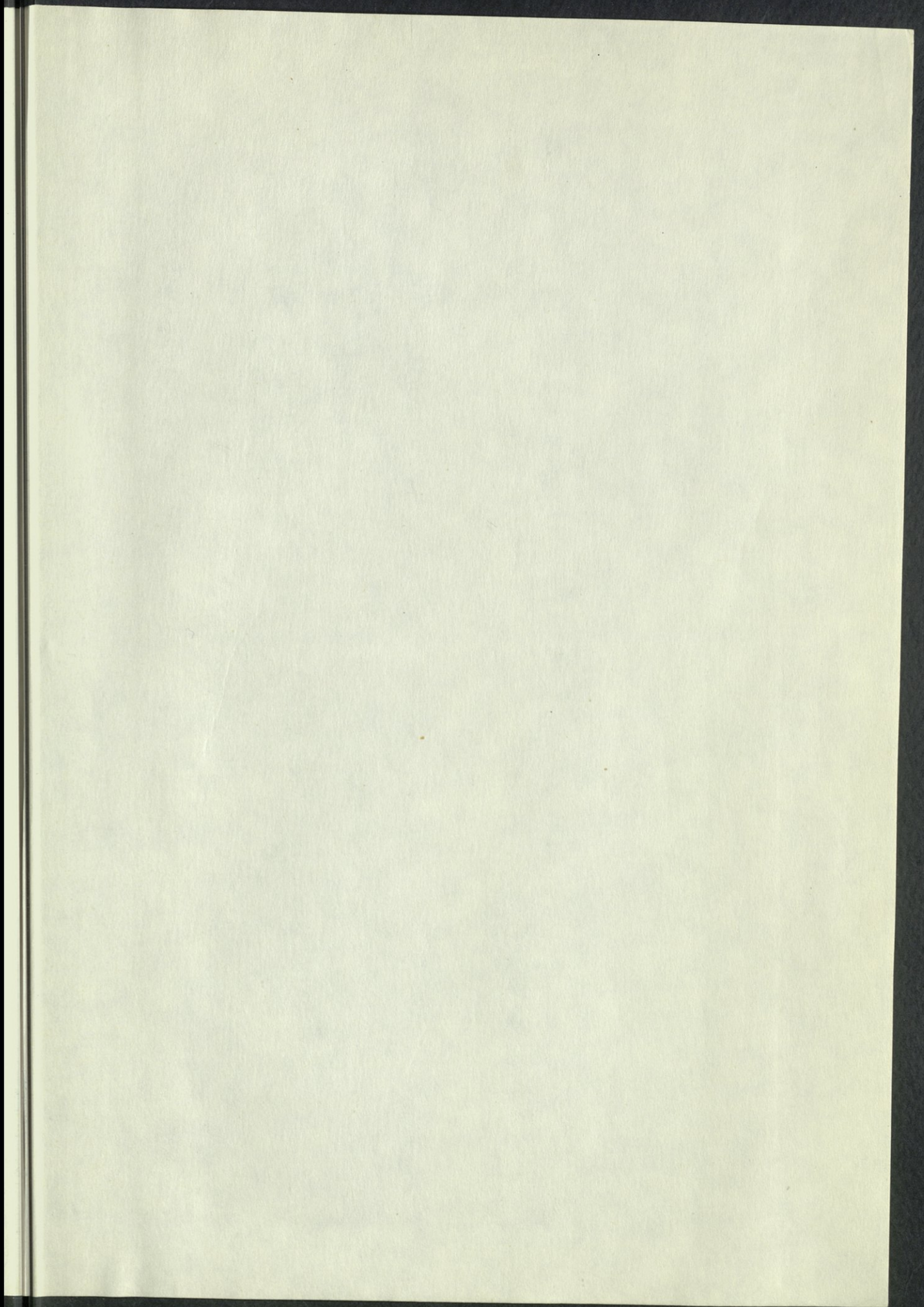
INTERNACIA CENTRA KOMITATO  
DE LA ESPERANTO-MOVADO  
12, Boulevard du Théâtre  
GENÈVE (Svislando)

---

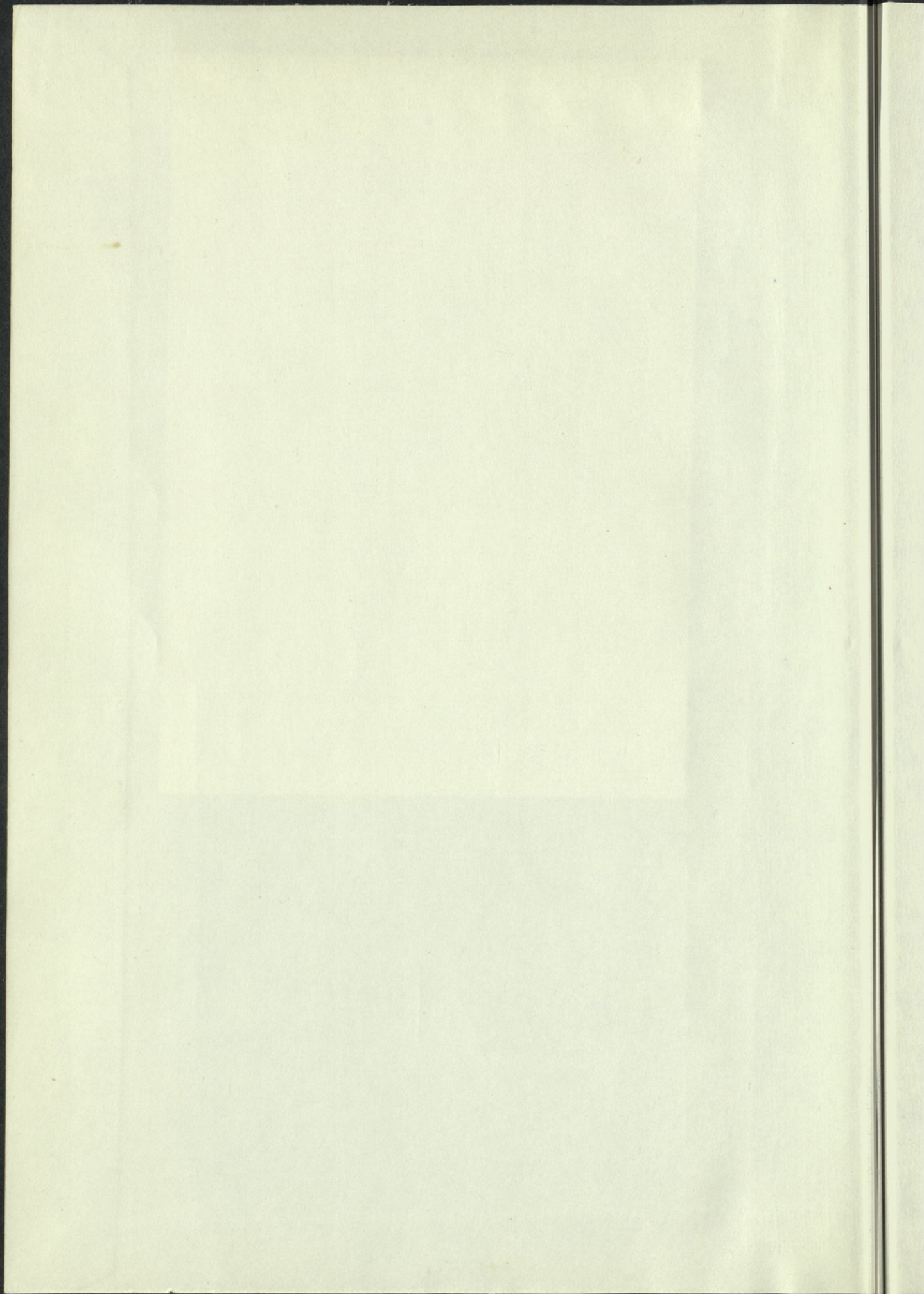
4 aprilo 1928

INTERNACIA CENTRA KOMITATO  
de la Esperanto-Movado  
*Rob. Devereux*  
Generala sekretario











الحداد، جبرائيل

اصول لغة الاسبرانتو

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES



01024042

الحداد - جبرائيل

اصول لغة الاسبرانتو الجامعة الخ

